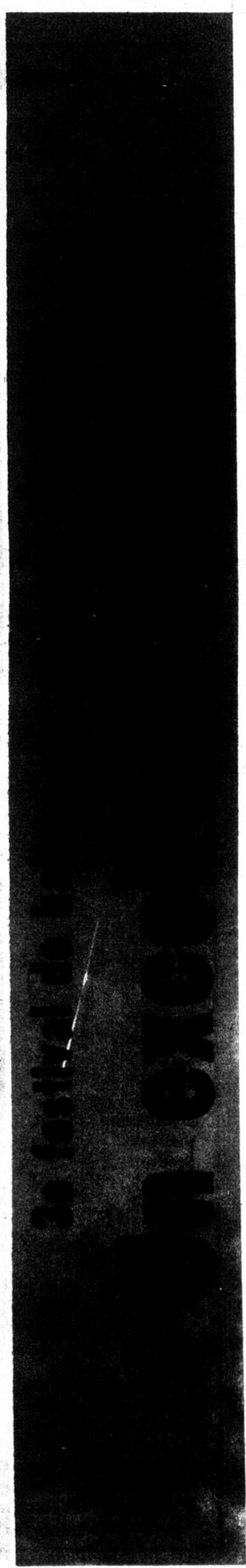


# sports

Mardi le 26 août 1980



## Ligue Régionale de balle-molle

# Le Demers et Hamel face à l'élimination

Victoriaville (GB) — Hamel de la ligue Régionale de balle-molle O'Keefe tire deux parties dans la finale qui se poursuivait hier. Dans la première ren-

contre de la semaine, la formation de Victoriaville a littéralement écrasé le Bert-Mobiliers des Appalaches 7 à 0 pour donner la frousse à ces derniers dans la série que plusieurs prévoient longue.

L'artilleur des vainqueurs, Paul Henrichon, n'a accordé que deux coups sûrs à l'adversaire dans cette rencontre. Sa «ballonne» a trouvé la cible et les portecouleurs du Arthabaska n'ont pu capitaliser. Par ailleurs, les trois erreurs à la défensive par le Bert-Mobiliers des Appalaches n'ont pas aidé la cause du lanceur débutant Normand Lamontagne.

Au chapitre des statistiques, le Demers a frappé en lieu sûr en 6 occasions, laissé autant de coureurs sur les sentiers et commis une seule erreur. Du côté des perdants, ils ont oublié 5

hommes sur les buts. A l'offensive pour les gagnants, Gilles Marotte s'est signalé pendant que Carmel Laroche s'illustre à la défensive pour la formation d'Arthabaska.

### Mercredi

Loin de se laisser abattre par leur défaite subie deux jours plus tôt, les joueurs du Bert-Mobiliers des Appalaches sont revenus de l'arrière pour infliger un revers de 6 à 3 au Demers et Hamel, dans la deuxième rencontre de la semaine.

Au monticule, Normand Lamontagne s'est bien ressaisi après avoir accordé deux points au Demers et Hamel en première manche. Lamontagne a bien espacé 7 coups sûrs pour ainsi permettre aux siens de reprendre une avance de deux parties en finale.

Une fois de plus, Carmel

Laroche a brillé à la défensive pour Arthabaska dans cette victoire d'une importance vitale. Pour le Demers et Hamel, Michel Saint-Cyr a bien fait pendant que l'artilleur Gilbert Perreault accordait 11 coups sûrs à ses adversaires.

Dans ce match, les chiffres indiquent que le Bert-Mobiliers des Appalaches a marqué à six occasions sur 11 coups sûrs, laissé 9 coureurs autour des coussins et commis aucune erreur. Pour les perdants, on a compté à trois reprises sur sept coups sûrs, laissé 9 coureurs sur les sentiers et commis une erreur.

La série devait se poursuivre hier au terrain du Parc des Forges à Victoriaville. Si le Demers et Hamel a évité l'élimination, la série se poursuivra demain au Parc de la Rivière à Arthabaska.

## Tournoi de balle-molle Perreault-Marotte Des prix à gagner

Victoriaville (GB) — Encore une fois cette année, le public qui assistera au tournoi de balle-molle Perreault-Marotte, au terrain du Parc des Forges en fin de semaine, aura la possibilité de remporter de nombreux prix de présence.

Pour avoir droit à ces prix, le spectateur devra se procurer le programme-sou-

venir à raison de 0,50 \$ l'unité. Seul l'achat du programme pourra favoriser le détenteur de sept magnifiques prix de présence.

Voici d'ailleurs la liste de ces prix:

Une tondeuse à gazon, don de Victoriaville Marine; un rasoir électrique, don de Mr. Rasoir; un téléviseur

couleurs Zénith 26", don de Bois-Francs Electronique; une veste de fourrure, don de Langlois Fourrures; un coffre d'articles de pêche, don de Thibodeau Sports; un fauteuil «lazy boy», don de Guy Saint-Cyr Meubles; un voyage à Miami (1 semaine) pour 2 personnes, don de Charron Voyages.

## Horaire du tournoi Perreault-Marotte

Victoriaville (GB) — Voici la grille-horaire du tournoi de balle-molle Perreault-Marotte qui se met en branle vendredi le 28 août, à compter de 19 h 30, sur les terrains du Parc des Forges:

### Vendredi 29 août

Section II	19 h 30	Arthabaska - vs - Québec
Section I	21 heures	Donnacona - vs - Granby
Section I	22 h 30	Victoriaville - vs - Plessisville

### Samedi 30 août

Section II	8 h 30	Warwick - vs - Boutique Zabé
Section II	10 heures	Montréal - vs - Québec
Section I	11 h 30	Joliette - vs - Victoriaville
Section I	13 heures	Plessisville - vs - Donnacona
Section II	14 h 30	Montréal - vs - Boutique Zabé
Section I	16 heures	Joliette - vs - Granby
Section II	17 h 30	Arthabaska - vs - Warwick
Section I	19 heures	Victoriaville - vs - Donnacona
Section II	20 h 30	Québec - vs - Boutique Zabé
Section I	22 heures	Joliette - vs - Plessisville
Section II	23 h 30	

### Warwick vs Montréal

### Dimanche 31 août

Section II	8 heures	Arthabaska - vs - Boutique Zabé
Section I	9 h 30	Granby - vs - Victoriaville
Section I	11 heures	Joliette - vs - Donnacona
Section II	12 h 30	Warwick - vs - Québec
Section I	14 heures	Granby - vs - Plessisville
Section II	15 h 30	Arthabaska - vs - Montréal

### Demi-finales

A 17 heures, la première position de la section I rencontre la deuxième position de la section II.

A 18 h 30, la première position de la section II affronte la deuxième position de la section I.

### Finale

A 20 heures, les gagnants des deux demi-finales se rencontrent pour déterminer le champion qui touchera au trophée emblématique O'Keefe et la première bourse de 2 000 \$. Le perdant empochera 1 000 \$ et les deux demi-finalistes 500 \$ chacun.

L'an dernier, cette compétition «à la ronde» qui regroupe quelques unes des meilleures formations du Québec a permis aux organisateurs de remettre plus de 3 000 \$ à des ligues régionales de balle-molle.

A noter que l'ouverture officielle de cet événement majeur à Victoriaville se fera à 21 heures et Jovic sera de la partie.

## Derrière le marbre

Victoriaville (GB) — Le joueur de 2e but du Restaurant Bert-Mobiliers des Appalaches, Carmel Laroche, s'avère jusqu'à présent le meilleur des deux clubs à la défensive.

0-0-0-0-0

En séries d'après-saison, Gilbert Perreault ne connaît pas les mêmes succès qu'au cours du calendrier régulier.

0-0-0-0-0

Après une absence de six parties, à la suite d'une suspension, Jean-Claude Poirier avait endossé l'uniforme mercredi dernier.

0-0-0-0-0

Depuis deux rencontres, Pierre Roux est devenu le receveur du Demers et Hamel. Il remplace Michel Saint-Cyr qui joue le rôle de frappeur d'urgence. Les deux joueurs font de l'excellent travail.

0-0-0-0-0

Dans la joute de lundi, Gilles Marotte en a frappé une à son goût: sur la côte du terrain du Parc des Forges.

0-0-0-0-0

Encore une fois, la foule était nombreuse aux deux dernières rencontres de la ligue Régionale de balle-molle.

0-0-0-0-0

L'auteur de ces lignes et Gilles Roux, un vieux de la

vieille en balle-molle, se sont rappelés de bons souvenirs lundi dernier. Dommage, l'époque du Vétéran-Central, du Michel Transport et de La Parmentière sont choses du passé.

0-0-0-0-0

Le commissaire Renaud Paris n'a pas l'intention de retarder inutilement le party de fin de saison et la remise

des trophées. La soirée annuelle se déroulera dès les premiers jours de septembre.

0-0-0-0-0

La Brasserie Jean-Denis a très bien fait au championnat amateur du Québec, il y a deux semaines à Chicoutimi, en s'inclinant en finale.

**Prenez rendez-vous avec la santé... Cessez de fumer.**

«Les hommes demandent aux Dieux la santé, mais ils oublient qu'elle dépend d'eux.»

Association Pulmonaire du Québec  
Quebec Lung Association  
264 rue Chenier, Québec P.Q. G1K 1R2  
8000, 8e avenue Montréal P.Q. H1K 2V9

## Courses automobiles

# René Laroche fait des siennes

Victoriaville (GB) — La dernière fin de semaine a marqué la clôture des courses de stock cars sur terre battue, en vue du championnat provincial pour le fonds de points O'Keefe, sur les pistes des autodromes de Sorel, Drummond et Trois-Rivières.

en 3e place et la troisième au 4e échelon. Réjean Fortier a pris la 6e place dans la deuxième épreuve et le 9e rang dans la troisième course. Réjean Perreault a terminé la première course en 8e position avant de connaître des problèmes avec le différentiel de sa voiture

classé 9e dans la première course et 4e dans la deuxième épreuve. Léo Bergeron, comme pilote de la voiture 71, a mis la main sur une 5e position dans la troisième course.

Nos représentants locaux n'ont pu se classer dans les trois premières places pour

la finale «15 tours» de cette classe.

Enfin, dans la classe «Modifié», Roger Martel n'a participé qu'à la première course et pris la 5e position. Des troubles de transmission l'ont empêché de poursuivre.

### Classement

Dans les classes «Récemment modèle limité» et «Modifié», deux coureurs de la région ont terminé la saison parmi les 10 premiers en ce qui a trait au Fonds de points O'Keefe.

En effet, Fernand Leblanc avec 1 477 points a pris le 5e rang dans la première classe pendant que son compagnon d'écurie, René Laroche finissait deux échelons plus bas avec 1 342,5 points. Dans le «Modifié», Roger Martel a également terminé en 5e place après avoir accumulé 1 304,5 points. Mario Hémond, avec 1 084 points a décroché une 7e position.

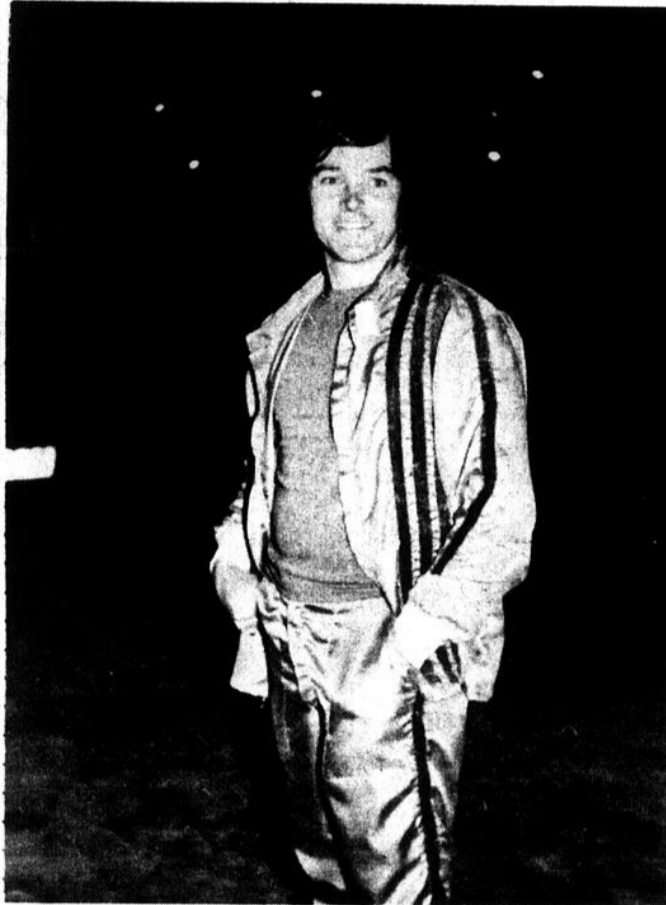
Du côté classe «Récemment modèle», Réjean Fortier a accumulé 1 041,5 points pour prendre la 11e place. Ses compagnons, Réjean Per-

reault, Léo Bergeron et Richard Thibodeau, ont décroché des 16e, 17e et 18e

places, avec des cumulatifs respectifs de 604, 513,5 et 317 points.



Fernand Leblanc



René Laroche

res.

Vendredi à Sorel, dans la classe «Récemment modèle», Richard Thibodeau a pris les 5e, 6e et 10e places dans les courses 1, 2 et 3. Le 99 de Réjean Fortier a arraché des 4e, 5e et 4e positions dans les trois courses de cette classe. Enfin, Roger Martel a terminé en 8e place dans la première course avant de se retirer à cause d'une crevaison dans la 3e compétition.

### Samedi

A l'autodrome de Drummondville samedi soir, plus de 4 000 personnes ont assisté au programme spécial Renault Canada - Lambert Auto qui regroupait 59 voitures pour une bourse de 1 000 \$.

La voiture numéro 52 de René Laroche a terminé au second rang dans la deuxième course préliminaire de la classe «Récemment modèle limité». Dans la troisième course, Laroche s'est retrouvé au puits de ravitaillement après une mauvaise manœuvre suivie d'accrochages.

De son côté, Réjean Germain a également pris la route du puits de ravitaillement dans la deuxième course à la suite d'un tête-à-tête. Dans la troisième course, Fernand Leblanc n'a pu terminer l'épreuve en raison d'un sérieux accrochage.

Dans la catégorie «Récemment modèle», préliminaire, Richard Thibodeau a complété la première course en 4e position, la deuxième

dans les 2e et 3e épreuves. Paul Fournier n'a pu faire mieux qu'une 9e position dans la première course et une 7e place dans la 2e épreuve. Enfin, Léo Bergeron a terminé au 6e rang dans la troisième course.

Dans la classe «Modifié», Roger Martel dans sa voiture 400 a arraché des 7e, 8e et 15e places dans les trois courses préliminaires.

### Dimanche

Lors du programme spécial présenté à Trois-Rivières dimanche, plus de 3 000 personnes étaient de la partie pour voir défiler les 55 voitures inscrites.

René Laroche a très bien fait une fois de plus en décrochant deux premières positions et une troisième place dans les trois courses préliminaires. En finale, Laroche a pris la position de commande devant René-Dimanche et Pierre Caplette dans la classe «Récemment modèle limité».

Dans la catégorie «Récemment modèle», Denis Leblanc au volant de la Z28 de Richard Thibodeau a complété au 10e rang dans la première course et 8e dans la deuxième position avant de se retirer dans la troisième compétition, en raison de problèmes mécaniques. Réjean Perreault a pris des 11e et 10e places dans les courses 1 et 3. Réjean Fortier a terminé en 7e position dans la première course, en 3e dans la huitième et en 8e dans la troisième épreuve. Pour sa part, Paul Fournier s'est

## LE 721<sup>®</sup> ÉCONOMISEUR D'ESSENCE EST EN VENTE SPÉCIALE!

Nos essais montrent que le 721 Économiseur d'essence améliore le millage au gallon de 8 à 10 pour cent par rapport à nos pneus ordinaires à plis en biais ou ceinturés, aux vitesses normales de route. Voilà des économies remarquables, et importantes à notre époque de conservation de l'énergie.

Présentement, le 721 Économiseur d'essence peut vous faire épargner autre chose que de l'énergie: il peut vous faire économiser de l'argent. Ne manquez pas cette occasion pendant notre vente spéciale de 721 Économiseurs d'essence.

L'Économiseur d'essence représente un brillant exemple des réalisations de la recherche et de la technique Firestone. Ce pneu comprend le câblé d'acier spécial Firestone 7 sur 2 plus 1. Il s'agit de notre meilleur radial ceinturé d'acier et nous l'offrons présentement à prix spéciaux.

DIM.	PRIX COURANT	PRIX DE LA VENTE	DIM.	PRIX COURANT	PRIX DE LA VENTE
P17580R13 (BR78/13)	\$64.92	\$59.90	P22575R14 (HR78/14)	\$96.33	\$89.20
P17575R14 (BR78/14)	\$66.64	\$61.85	P20575R15 (FR78/15)	\$86.28	\$79.90
P18575R14 (CR78/14) (DR78/14)	\$72.89	\$67.50	P21575R15 (GR78/15)	\$94.48	\$87.50
P19575R14 (ER78/14)	\$79.50	\$73.65	P22575R15 (HR78/15) (LR78/15)	\$100.48	\$93.00
P20575R14 (FR78/14)	\$85.32	\$76.80	P23575R15 (LR78/15)	\$115.79	\$107.20
P21575R14 (GR78/14)	\$89.67	\$83.00			



Nous désirons que vous retiriez le maximum d'usage de ces remarquables pneus. Ne manquez donc pas de vous renseigner sur notre carte d'entretien sans frais Firestone 721. Offerte par tous les magasins Firestone et les marchands participants.

# Firestone<sup>®</sup>

DISPONIBLES CHEZ LES MARCHANDS FIRESTONE À DES PRIX COMPÉTITIFS

SERVICE DE PNEUS C.T.R., 504, rue Notre Dame ouest, Victoriaville, 758-8286-7-8

® Marque de commerce déposée - Firestone Canada Inc., usager inscrit.

# Le Club de racquetball complété à 50%

Victoriaville (GB) — Complété dans une proportion de 50%, le Club de racquetball de Victoriaville ouvrira vraisemblablement ses portes le 18 octobre prochain, à moins que ne surviennent des pépins incontrôlables.

Lors d'une visite des chantiers la semaine dernière, on a été à même de constater que la construction allait bon train. Les 8 courts de racquetball et balle au mur accueilleront les premiers adeptes de ce sport à l'automne.

De plus, nous apprenions que M. Normand Lamontagne venait d'être embauché à titre de directeur-gérant du centre sportif. Avantagusement connu dans le monde du sport de la région, M. Lamontagne a commencé à planifier la première saison du Club de racquetball de Victoriaville.

D'autre part, les 11 actionnaires du club ont choisi M. Raymond Charbonneau pour présider l'exécutif. Il sera secondé par MM. Jacques Charland à la vice-présidence, Denis Ramsay au poste de secrétaire-trésorier, ainsi que Jean-Luc Godbout et Laurent Fortin comme directeurs.

## Services

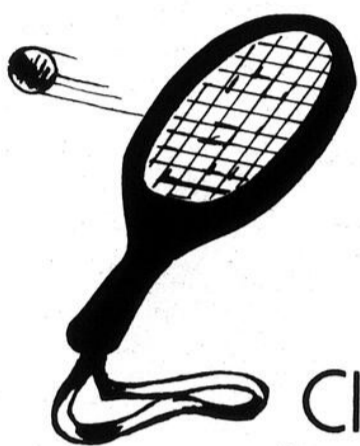
Dès son ouverture, le Club de racquetball de Victoriaville offrira de nombreux services à sa clientèle; location d'équipement, boutique de sport spécialisée dans les vêtements et articles de racquetball, cliniques d'initiation, cours de perfectionnement, prêt de serviettes, équipement de

conditionnement physique, etc. Il y aura également vertiaires pour hommes et femmes avec casiers de rangement, bain sauna, bain tourbillon, séchoirs à cheveux, salles de douches, restaurant, bar-salon.

Pour la saison 1980-81, le prix de la carte d'abon-

nement a été fixé à 100 \$ pour une personne seule, 150 \$ pour un couple, 150 \$ pour une famille en plus de 15 \$ par enfant (maximum 175 \$) et 50 \$ pour les étudiants.

ainsi qu'entre 21 heures à 24 heures la fin de semaine. En d'autres temps, le tarif sera de 8 \$ l'heure. Selon M. Charbonneau, le coût de l'abonnement et le tarif horaire se comparent avantageusement à ceux des autres clubs de racquetball en province.



Club  
RACQUETBALL  
VICTORIANILLE enr.

nement a été fixé à 100 \$ pour une personne seule, 150 \$ pour un couple, 150 \$ pour une famille en plus de 15 \$ par enfant (maximum 175 \$) et 50 \$ pour les étudiants.

Du lundi au vendredi, le club ouvrira ses portes à 6 heures. En fin de semaine, les membres pourront occuper les courts à compter de 8 heures. A tous les jours, on fermera à 24 heures.

Du côté tarif horaire, il a été établi à 6 \$ entre 6 h 30 et 16 heures, 22 heures et 24 heures du lundi au vendredi



## Joueur du mois

Le représentant de la brasserie O'Keefe à Victoriaville, M. Jacques Pellerin, a remis une plaque à Gilbert Perreault pour son titre de «joueur du mois» dans la ligue Régionale de balle-molle. Etaient présents pour l'occasion, MM. Renaud Paris et Hervé Hamel, respectivement commissaire du circuit et commanditaire de l'équipe dans laquelle évolue Gilbert, le Demers et Hamel.

(Photo GB)

# Notre Rabbit Diesel est la voiture la plus économique au Canada.



**56 m/g**  
(5,0L/100km)\*

\* Résultats obtenus à l'aide des méthodes d'essais approuvées par Transport Canada pour les Rabbit Diesel équipées de la transmission manuelle à 5 vitesses. La consommation peut varier selon vos habitudes de conduite et le lieu où vous conduisez, l'équipement en option de votre voiture et son état.

**Rabbit Diesel**

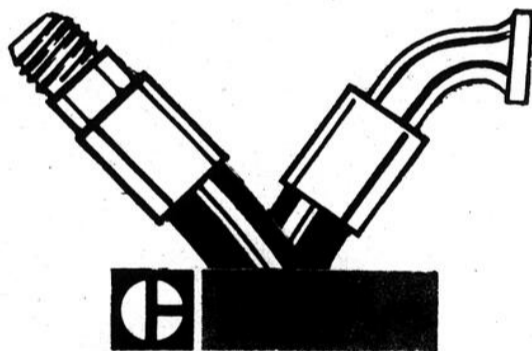
Ne vous contentez pas de moins.

26/8/80

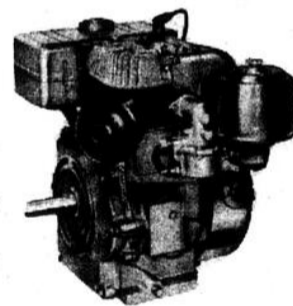


**Garage Clément Bourlard Inc.**

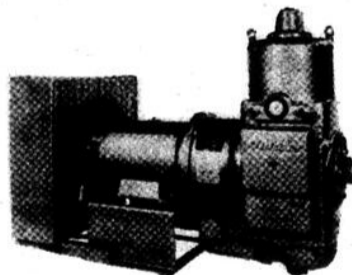
660 Notre-Dame ouest, Victoriaville, 752-6669



Fluidair



WISCONSIN



Fluidair

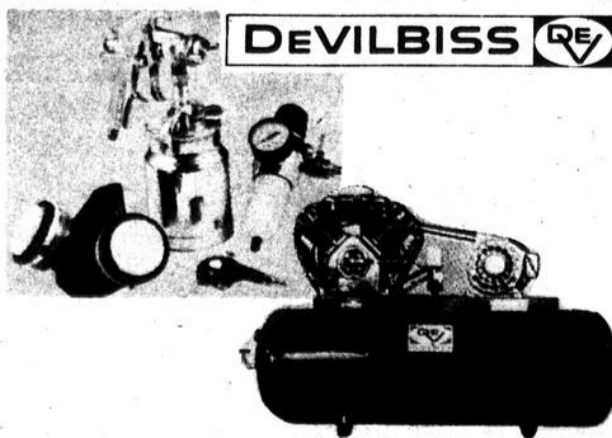


**PLOURDE AUTO PARTS Co. Ltd**

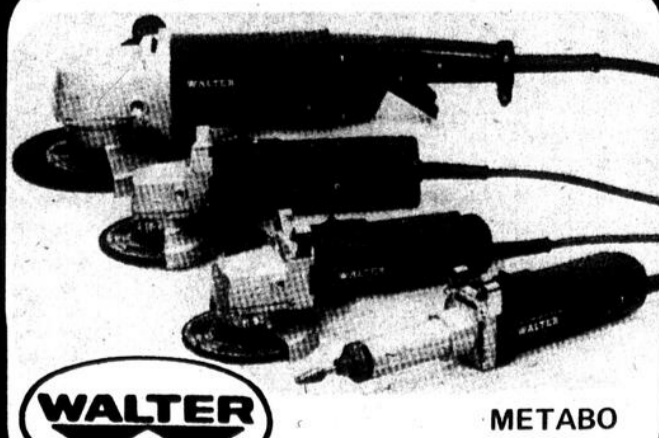
2, RUE ST-AUGUSTIN, VICTORIANVILLE, QUE. G6P 3K6

(819) 752-4551  
MAGASIN

752-4579  
ATELIER



DEVILBISS



WALTER

METABO

J.n.o.

# glanures

La prochaine tire de poneys organisée par le Club de tire des Bois-Francis se déroulera dimanche le 31 août au Carré Saint-Louis, à Saint-Louis-de-Blandford à compter de 13 heures. Les profits seront remis pour les oeuvres de la Fabrique.

0-0-0-0

Le dernier tournoi de fers du Lac Cristal a permis à



Roger Laroche, Gaston Laroche, Gisèle Laroche, Rita Laroche, Denise Hinse et Roland Laroche de décrocher la première place dans leur classe respective. Ils apparaissent ici au premier rang sur notre photo. A l'arrière, les finalistes sont, dans l'ordre habituel, Michel Laroche, Lionel Laroche, Aline Auger, Jeannine Bouffard, Engelbert Côté et Paul-Emile Blais. Les dons étaient de O'Keefe et Bexcel (79).

0-0-0-0

Il y aura super Derby de démolition d'automobiles les dimanches 31 août et 13 septembre, à compter de 13 heures, dans le rang 9 de Saint-Wenceslas. La bourse aux participants totalise 1 000 \$. Pour plus d'informations, 224-7546 ou 224-7511.

0-0-0-0

Lors du tournoi Coke qui s'est déroulé au club de golf Canton de Warwick dimanche dernier, Francis Bergeron a volé la vedette avec un 75 pendant que Georgette Richard prenait la première position chez les dames grâce à une ronde de 91. Les autres gagnants et pointages dans les différentes catégories sont Sylvain Carignan 84, Jean-Guy Bernier 88, Jacques Pouliot 89, Jean Bergeron 95 et France Thibault 105.

0-0-0-0

Avec seulement une partie à jouer cette saison, le O'Keefe est assuré de terminer au premier rang de la ligue estivale de ballon-balai. Au classement, cette équipe accumule 22 points, soit 5 de plus que le Carlsberg. Rallye vient au troisième rang avec 12 points et le Black Label ferme la marche avec un total de 5 points. La semaine dernière, le O'Keefe a eu raison du Rallye 4 à 1 pendant que le Carlsberg et le Black Label faisaient match nul 4 à 4.

0-0-0-0

Le Ciné Laurier l'a emporté 10 à 5 contre le F. Hamel, dans une rencontre régulière de la ligue du Marché Public la semaine dernière. Au monticule, Claude Bouffard a eu le meilleur sur Ulysse Hamel. A l'attaque, Jean Bernard et Yvan Gauthier ont réussi deux coups sûrs pour les gagnants pendant que Renald Provencher faisait de même pour le F. Hamel. Dans le deuxième match de la semaine, Pierre Tremblay a fait des siennes pour la Plage Hamel et permis à son équipe de prendre la mesure du Rheault Déménagement par le compte de 12 à 2. Tremblay a remporté la victoire au

monticule et réussi trois coups sûrs en quatre apparitions au marbre. Claude Pelchat a été débité de la défaite. Pour le Rheault Déménagement, Denis Arsenault et Jacques Blanchet ont cogné en lieu sûr à deux reprises. Le dernier programme de la saison se déroulera cette semaine.

0-0-0-0

Dans la ligue des Journaliers Labatt, le Turgeon Terrassement a remporté la demi-finale «A» par des victoires de 10 à 8 et 8 à 4 sur le Georges Mailhot Fer ornemental. Dans le premier affrontement, André Villeneuve a défait Yvan Côté au monticule. A l'offensive, Denis Mailhot a obtenu un circuit et un double pendant que Luc Blais et Léo-Paul Provencher réussissaient un simple et un double chacun. Rock Houle a frappé un coup de quatre buts en solo pour les perdants. Dans l'autre rencontre, Denis Mailhot a décroché une autre victoire comme lanceur pendant que ses coéquipiers Guy Rheault (1 circuit), Luc Blais (1 circuit bon pour deux points) et André Villeneuve (4 coups sûrs en 5 présences au bâton) brillaient à l'attaque. Claude Mailhot a été débité du revers et Bruno Desharnais a cogné un circuit bon pour trois points pour le Georges Mailhot. En finale, le Turgeon Terrassement rencontrera le Jacques Gaudreau.



**Jean Vaudreuil**  
Courtier  
L.D. + A.

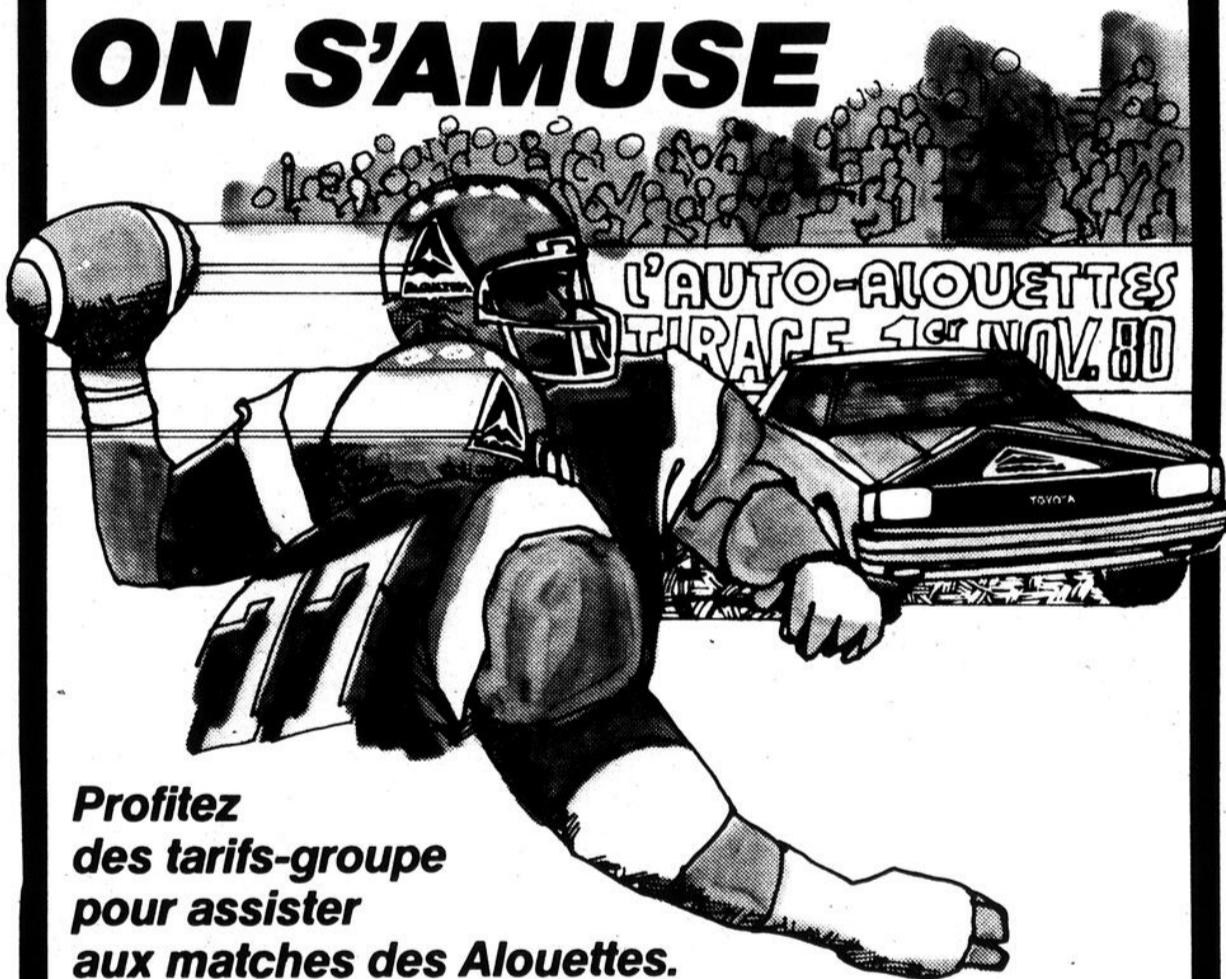
**vie, salaire, pension**

Vous désirez de l'assurance -vie et que vous n'êtes pas assurable, téléphonez-moi.

Plus de 30 compagnies pour vous servir. Bureau - 758-8965

30-12-80

# PLUS ON EST D'MONDE, PLUS ON S'AMUSE



**Profitez des tarifs-groupe pour assister aux matches des Alouettes.**

Les Alouettes se font un plaisir d'accueillir les groupes au Stade olympique. Les membres de ces groupes se prévalent des avantages suivants:

- des prix spéciaux
- le nom du groupe mentionné sur le tableau indicateur
- un excellent choix de billets dans une section réservée.

**RÉSERVEZ MAINTENANT EN APPELANT AU (514) 253-8088**

Calendrier 80	mardi	26 août	Toronto
	lundi	1 <sup>er</sup> septembre	Vancouver
	dimanche	21 septembre	Hamilton
	samedi	27 septembre	Toronto
	dimanche	12 octobre	Ottawa
	samedi	1 <sup>er</sup> novembre	Edmonton

**Tout l'monde joue gagnant** 

17/9/80



Tél. Bur.: (819) 362-7377-71  
Tél. Rés.: (819) 752-6040

**Jean-Baptiste Laveault**  
DUBOIS & FRÈRES LTÉE.

Dubois & Frères Ltée.  
2194, St-Calixte  
Plessisville Qué. J.N.O.

 **GM** PONTIAC - BUICK  
CADILLAC  
CAMION GMC

**Dubois FRÈRES LTÉE**  
PLESSISVILLE, Qué.

2194 Saint-Calixte, Plessisville, 362-7377

Prochaine saison de hockey

# Les Midgets "AA" à l'entraînement

Victoriaville (GB) — Une cinquantaine de jeunes sont déjà à l'entraînement au gymnase de la Polyvalente de Victoriaville, dans l'espoir de s'aligner avec la formation midget locale qui fait partie de la ligue de hockey Intercités «AA» de la Mauricie.

Ce camp intensif qui a commencé la semaine dernière se poursuivra jusqu'à la fin septembre. En attendant les parties hors-courcour, les jeunes se

conditionnent physiquement sous l'oeil vigilant de Mario Roy, assistant-instructeur. Au cours de la saison 1980-81, Réal Perreault agit comme instructeur de l'équipe et Claude Boulay occupe le poste de gérant.

D'autre part, les joueurs qui seront choisis pour représenter la ligue au sein de la ligue Intercités auront droit à un bonus plus tard au cours de la saison de hockey. En effet, à la mi-janvier,

les hockeyeurs effectueront possiblement un voyage à Vancouver pour participer à une compétition nationale qui regroupera des formations de toutes les provinces du Canada.

Organisée dans le cadre d'un programme d'échange au niveau fédéral, cette compétition permettra aux nôtres de comparer leur savoir-faire avec celui des représentants des autres provinces canadiennes.

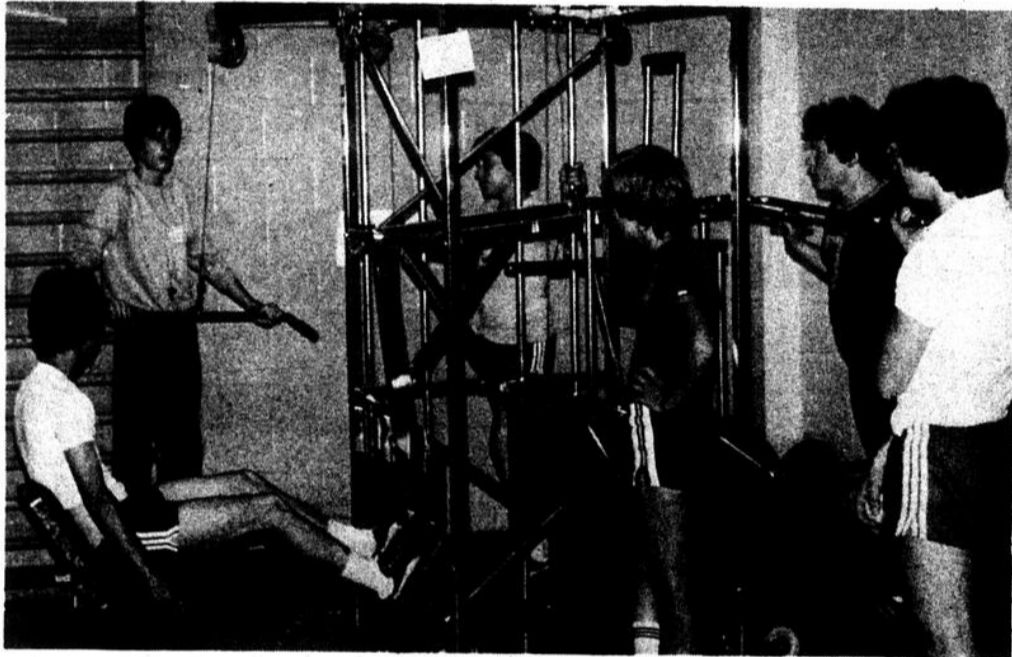


## Les meilleurs

A l'issue des compétitions de natation Interpiscines de Service des loisirs Victoriaville - Arthabaska, la piscine du Parc des Forges a accumulé le plus grand nombre de points, soit 928 ou 90 de plus que la piscine Bois-Francis, pour

remporter le trophée offert par Girouard Sports. L'équipe de compétition apparaît ici en compagnie des trois entraîneurs, France Rheault, Louise Boucher et André Laineuse.

(Photo GB)



Quelques jeunes joueurs de calibre midget viennent d'entreprendre leur conditionnement physique à la Polyvalente de Victoriaville. Ce camp, en vue

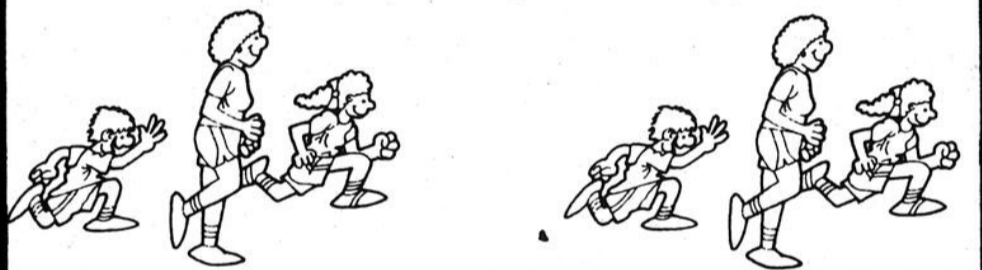
de la prochaine saison de hockey, est une commandite de la Boutique Au Bout du Carrefour des Bois-Francis.

(Photo GB)

Les organisateurs de

## la grande couraille

tiennent à remercier publiquement les commanditaires suivants pour leur précieux support.



**Bell**

**Kino-Québec**

**LAITERIE VICTO Inc.**

**GENS D'AFFAIRES DE WARWICK**

**Ville de Warwick**

**GESTETNER**

**Centre électronique J.B. Roux Warwick**

**Bureau laitier du Canada**

**Papiers Cascade**

**Ambulance BGR Victoriaville**

**Steinberg**

**Aramis de Warwick**

**Verger des Horizons**

**Boulangerie Asbestos**

**McDonald's**

**Les Estampes M.P. Enr.**

De même que les participants et les bénévoles qui ont contribué au succès de l'événement.

Un piéton, c'est un automobiliste qui se sert de sa tête.



**CARE**  
aide l'enfance



Par million outremer des enfants, déshérités, sans nourriture, sans abri, sans instruction, ni soins médicaux, attendent votre aide. Envoyez vos dons



**CARE Canada**  
1312 rue Bank Ottawa K1S 5H7

## Cette semaine

*Stripteaseuse*



4 danseuses à go go

Films érotiques

**Hôtel Mont St-Michel ARTHABASKA**

## Ligue des Bons Buveurs

# Le Vic Line et le Garage Houle prennent les devants 1 à 0

Victoriaville (GB) — Le Vic Line et le Garage René Houle ont pris les devants 1 à 0 la semaine dernière, lors des matches qui ont marqué le début des séries éliminatoires de la ligue des Bons Buveurs Molson.

D'abord le Vic Line a causé une certaine surprise en infligeant un revers de 16 à 12 au Service de Chauffage Victoriaville, les champions du calendrier régulier. Dans l'autre rencontre, le Garage René Houle a gagné 14 à 11 contre la Lingerie Croteau.

Les lanceurs Christian Houle et Serge Lavigne ont uni leurs efforts pour permettre au Vic Line

d'arracher une victoire difficile dans la série «A». Deux manches de 5 points - la cinquième et la sixième - ont brisé les reins au Service de Chauffage dans ce gain.

Pour les vainqueurs, Jean-François Beauchemin, 1 triple et 2 simples, Serge Lavigne, 3 doubles, et Jean Dubuc, 1 circuit et un simple, ont brillé. Du côté des perdants, Alain Gauthier avec 3 simples et Marc Bernier avec 1 double et 2 simples se sont signalés.

### Deuxième rencontre

Pour le Garage René Houle, trois points en troisième manche et cinq dans la manche suivante leur ont

permis d'avancer d'un pas vers la finale de la ligue des Bons Buveurs. Au monticule pour les gagnants, Luc Gauthier a très bien fait. L'artilleur Réjean Côté a été moins chanceux en encaissant le revers.

Les meneurs pour le Garage Houle ont été Mario Girouard avec un circuit, deux doubles et un simple (4 en 4) pour faire produire quatre points ainsi que Mario Dupont avec deux doubles et un simple. Pour les perdants, Daniel Turgeon avec un double et un simple de même que Jean-Yves Bélistre avec deux simples ont été remarqués.

Les mêmes équipes

s'affrontent dès ce soir; à 20 heures, le Garage René Houle visite la Lingerie vice de Chauffage rencontre le Garage René Croteau et à 21 h 45 le Service de Chauffage rencontre le Vic Line.



### Champions juniors

Une compétition de 36 trous a permis au Club de golf de Victoriaville de couronner ses champions juniors la semaine dernière. La présente photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, Jacqueline Auger Thibault, capitaine de la section féminine, Marie Gervais (95-106), gagnante chez les filles, Dominique Saint-Pierre, champion de la

classe juvénile avec un cumulatif de 162, Marcel Fortier, professionnel du club, Carol Labbé, meilleur dans la classe Pee-Wee avec une fiche de 184, Michel Gervais, champion junior pour la saison 1980 avec 149, et Guy Thibault, capitaine chez les garçons. Bravo!

(Photo GB)

## Ligue des Bon Buveurs

# Le Garage F. Leblanc passe à la finale

Victoriaville (GB) — Tel que prévu par les gérants d'estrades, le Garage F. Leblanc vient de passer en finale de la ligue des Bons Buveurs en disposant du Pépin Fortin par le pointage de 5 à 3 la semaine dernière.

Pour les gagnants, Y. Leblanc et R. Lafontaine ont impressionné à l'offensive pendant que leur artilleur, Jacques Lefebvre, effectuait de l'excellent boulot au monticule. Pour le Pépin-Fortin, Mario Pépin a perdu le duel de lanceurs. D. Desharnais a été sans contredit le meilleur des siens à l'attaque.

### Autre match

Un but sur balles suivi d'un double de Paul Leclerc, d'un simple de Yvon Bolduc et d'un autre double de Serge Lavigne, dès la première manche supplémentaire, a permis au Héroux et Allard de l'emporter 4 à 1 sur le R. Bergeron Fondation dans la série demi-finale «B». Pour les gagnants, il s'agissait d'un retour impressionnant puisque la semaine précédente ils avaient plié l'échine 16 à 3 contre ces mêmes adversaires.

En première manche, pour le Héroux et Allard, Jean-Jacques Hébert a volé successivement les deuxième et troisième buts avant de croiser le marbre sur une erreur du receveur. Dans cette même manche,

un double de Gilles Blais précédé d'une bève au champ intérieur a permis au R. Bergeron Fondation de niveler le compte 1 à 1.

Par la suite, les lanceurs des deux camps ont tenu l'offensive adverse au silence et ainsi prolonger le suspense jusqu'à la fin des manches réglementaires. On connaît la suite.

Le lanceur gagnant, Paul Leclerc, en plus de briller avec un double en temps opportun, a bien tiré son épingle du jeu en n'accordant aucun point mérité sur 5 coups sûrs bien espacés. J. C. Guay a perdu la décision au monticule. Pour le Héroux et Allard, il faut souligner le travail de l'instructeur adjoint Henri Allaire au premier but. Du côté des perdants, Pierre Bergeron s'est signalé avec deux coups sûrs.

### Match décisif

La partie qui déterminera l'adversaire du Garage F. Leblanc en finale aura lieu

jeudi à 20 h 15, sur les terrains de l'Assomption.

### Statistiques

Au chapitre individuel, Yvan Charest du Pépin-Fortin a terminé au premier rang des frappeurs de la ligue en conservant une moyenne de .586. Suivent dans l'ordre, Réal Desharnais (Pépin-Fortin) .500, Jacques Lefebvre (Garage F. Leblanc) .500, Daniel Leblanc (Garage F. Leblanc) .470, Jean-Claude Guay (Bergeron Fondation) .470, J.-François Beauchemin (Héroux et Allard) .441, Daniel Lessard (Pépin-Fortin) et Yves Allard (Bergeron Fondation) .428.

Chez les lanceurs, Mario Pépin du Pépin-Fortin a conservé la meilleure moyenne de points produits par manche avec 0.52. Paul Leclerc a terminé le calendrier régulier avec 0.57, Jean-Claude Guay avec 0.71 et Claude Allard avec 0.87.

**Les cartes de l'UNICEF**  
...parce que chaque enfant a droit à une enfance heureuse

1979 • Année Internationale de l'Enfant

Pour connaître le point de vente le plus près, contactez:  
Mme Marie-Claire Hamel  
198 rue Perreault,  
Victoriaville,  
Tel. 752-4379



Unicef Canada

## USINE A VENDRE IMMEUBLE CARAVANE VAL-BAR

Située à Saint-Louis-de-Blandford,  
le long de l'autoroute 20, au centre du Québec;  
à 50 milles de Québec, 90 milles de Montréal.

**PRIX: \$600,000**

Terrain : 610,000 pi.ca.  
Usine : 75,000 pi.ca.  
Bureaux : 6,400 pi.ca.  
Entrepôt : 20,000 pi.ca.

L'usine peut servir  
à la plupart des usages industriels,  
ou comme entrepôt, terminus,  
ou centre de distribution.

Financement avantageux offert par le vendeur.

Communiquer avec : **Gustave Potvin  
ROYNAT LTEE  
(819) 477-3801**

# Motel Carrefour et Bon Menu acculés au pied du mur

Victoriaville (GB) — Dans le circuit Commercial de balle-molle Labatt, la semaine dernière, les spectateurs ont encore eu droit à des joutes chaudement disputées.

Dans la série demi-finale «A», le Vic Autorama a pris une avance de 2 à 1 grâce à des victoires de 7 à 5 et 3 à 0 contre le Restaurant «Au Bon Menu».

Deux points sur une erreur et un ballon sacrifice en première manche supplémentaire ont permis au Vic Autorama de vaincre son rival 7 à 5 dans la première joute et de niveler la série un gain de chaque côté.

Daniel Racine a reçu le crédit de la victoire tandis que le revers était débité à la

fiche d'Alain Bergeron. Robert Lacharité et Paul Turcotte ont cogné chacun trois coups sûrs pour les vainqueurs qui ont laissé plusieurs coureurs sur les sentiers. Dany Béliveau avec son troisième circuit en deux rencontres et ses 7e et 8e points produits a été le meilleur joueur offensif du Bon Menu.

Daniel Racine a bien espacé quatre coups sûrs dans le troisième match de cette série, pour permettre au Vic Autorama de prendre la mesure du Bon Menu 3 à 0 et ainsi dominer la série «A».

Dans la défaite, Jean Roux a très bien fait au monticule du Restaurant «Au Bon Menu», puisqu'un seul des points des vainqueurs était mérité. C'est Serge Lavigne

avec deux doubles qui s'est avéré le meilleur joueur offensif de la rencontre. Pour leur part, Jean Roux et Luc Fortin ont réussi un double chacun du côté des perdants.

Avec un pointage de 1 à 0 en quatrième manche, le Vic Autorama s'est assuré la victoire en marquant deux points non mérités sur deux erreurs. Un manque d'opportunité du Bon Menu jumelé à une défensive quasi parfaite du Vic Autorama a fait la différence en fin de match.

## Série «B»

Dans le premier match de la série «B» la semaine dernière, un circuit de Jacques Allaire en cinquième manche a procuré un deuxième gain consécutif au

Maxime Pizza sur le Motel Carrefour de l'Est.

En fin de septième manche, Claude Boucher est venu protéger la victoire de Luc Boucher qui n'avait donné que six coups sûrs à l'adversaire. Malgré une solide performance, Pierre Côté a subi la défaite pour le Motel Carrefour.

Tous les points du match ont été les résultats de coups de circuit. Pour les perdants, Alain Boisvert a projeté la balle à l'extérieur du terrain

sur le premier lancer de la rencontre. Pour le Maxime Pizza, outre Allaire, André Ross a également frappé un circuit.

Une poussée de trois points dans la cinquième reprise a permis au Motel Carrefour de filer vers une victoire de 6 à 2 sur le Maxime Pizza pour éviter ainsi l'élimination.

Pierre Côté qui n'a donné que quatre coups sûrs, sans accorder un but sur balles, a été l'artilleur gagnant. Jacques Gauthier qui n'a

lancé que quatre manches et un tiers a subi la défaite.

Marc Paris avec un double et un simple ainsi que Denis Bergeron avec un circuit en solo ont été les meneurs à l'attaque pour le Motel Carrefour. Claude Boucher a réussi un quatre buts en solo pour le Maxime. Dans cette série, plusieurs s'accordent pour dire que le lanceur Pierre Côté est vraiment la pierre angulaire de la formation du gérant Jean-Marc Vézina.

## Championnat féminin

# Lise Poudrier l'emporte

Victoriaville (YB) — C'est en fin de semaine dernière que se disputait sur les allées du Club de golf de Victoriaville, le championnat féminin de ce club. Lise Poudrier, avec un pointage de 171 pour ces deux rondes, a remporté la victoire.

Mme Poudrier qui a roulé des rondes de 83 et 88 a devancé dans la classe «A» Marielle Leclerc qui a inscrit des pointages de 87 et 87 pour un total de 174 lors de ces journées de samedi et dimanche. Carole Paris a terminé en troisième position dans cette classe

avec un 177 à la suite de rondes de 92 et 85.

Dans la classe «B», Charlotte Baril a terminé en première place avec un pointage de 185 avec des joutes de 93 et 92 alors que Ghyslaine Tardif prenait la seconde place de cette catégorie avec des rondes de 97 et 98 pour un 195, tandis que Louise Dussault y allait d'un total de 197 après des joutes de 99 et 98.

Yvette Gagnon avec un pointage de 203 a enlevé la première place de la classe «C». Huguette Parenteau avec une feuille de route de

207 prenait la seconde place et Anne-Marie Rodrigue qui a disputé des rondes totales de 211 terminait en troisième position.

Lise Pépin a pris les honneurs de la classe «D» avec un total pour ces deux jours de 229. Armande Lafontaine a pour sa part terminé seconde avec un 233 alors que Christine Gagnon prenait la troisième place de cette catégorie avec un pointage de 240.

Signalons en terminant que seulement 37 personnes ont participé au championnat féminin du Club de golf de Victoriaville.



Les gagnantes lors du championnat féminin du Club de golf de Victoriaville ont été, dans leur classe respective, Lise Pépin, Charlotte Baril, Lise Poudrier et

Yvette Gagnon. Elles sont accompagnées par la responsable de ce championnat, Suzanne Laroche.

(Photo YB)

## Gymnastique artistique

# Recrutement "80"

Victoriaville (GB) — Le Club de gymnastique artistique de Victoriaville lance une campagne de recrutement pour le début de ses activités en septembre.

Le club comprend des filles de 5 à 14 ans qui s'entraînent en vue de compétitions sur quatre appareils; cheval sautoir, barres asymétriques, poutre et sol. Les entraînements varient, selon les catégories, de 2 à 5 soirs par semaine.

Cette année, on entrevoit la possibilité d'offrir un entraînement en gymnastique aux garçons, si le nombre d'inscriptions est suffisant et si certaines conditions particulières sont remplies.

Pour s'inscrire au club, les jeunes (filles et garçons) n'auront qu'à se présenter à

la Palestre de la Polyvalente les 2, 3 et 4 septembre, entre 16 heures et 18 heures.

Le coût d'inscription est de

40 \$ pour la saison; un premier versement payable à l'inscription et le deuxième en janvier prochain.



## QUILLEURS QUILLEUSES

La salle de quilles de Princeville met à votre disposition six allées de petites quilles équipées de planteurs automatiques.

Si vous êtes intéressés à organiser des équipes avec vos amis, vous pouvez nous rejoindre au numéro: **758-5227**

pour les heures de ligue.

N.B.: LES PREMIERS ARRIVES SERONT LES PREMIERS SERVIS!

26/8/80

La natation,  
c'est pour  
toute  
la famille.



La Croix-Rouge  
canadienne

Saison 1980-81

# Tout sur le hockey mineur

**Victoriaville (GB) — L'Association des promoteurs du hockey mineur ainsi que le Service des loisirs de Victoriaville-Arthabaska invitent tous les jeunes ainsi que les parents à bien prendre note des informations suivantes.**

Afin de ne pas se voir pénaliser d'aucune manière, les jeunes devront obligatoirement s'inscrire à l'endroit, aux dates et heures énumérés plus bas. Cette inscription vaut pour tous les niveaux du hockey mineur, du niveau novice à l'Intercités «AA».

L'endroit choisi pour les inscriptions est le Centre des Loisirs socio-culturels, sur la rue Drouin à Victoriaville.

### Jours et heures

Judi le 4 et vendredi le 5 septembre, entre 19 heures et 21 heures ainsi que samedi le 6 septembre, entre 9 heures et 12 heures.

### Âges admis

Novice - né 1972-73  
Atomes - né 1970-71

Pee-Wee - né 1968-69  
Bantam - né 1966-67  
Midget - né 1964-65  
Junior «C» - né 1961-62-63

### Coût d'inscription (excepté les novices)

En raison de l'augmentation des coûts de production des activités et des équipements au hockey mineur, le Service des loisirs a établi le taux suivant, pour l'année 1980-81:

premier jeune: 15\$  
deux jeunes par famille: 25\$  
trois jeunes par famille: 30\$

Il faut noter que malgré l'augmentation, ces taux demeurent les plus bas au Québec.

### Novice

Le coût d'inscription pour les joueurs de catégorie novice est de 12 \$ pour le premier jeune et 4 \$ pour les autres membres de la même famille.

### Autres exigences

Au moment de s'inscrire,

chaque jeune doit obligatoirement avoir sa carte d'assurance-maladie, sans quoi l'inscription lui sera refusée. De plus, les jeunes qui participent au camp d'entraînement de l'Intercités «AA» doivent s'inscrire au même moment que tous les autres niveaux.

### Bénévoles

L'Association du hockey mineur est à la recherche de futurs bénévoles pour agir comme entraîneurs ou assistance pour l'année qui vient. Les intéressés devront communiquer avec M. Serge Ratté à 357-2645. Une clinique d'entraîneurs sera dispensée vers la fin septembre pour aider ceux-ci. La Fédération québécoise de hockey sur glace oblige, cette année, un grade 1 pour toutes les équipes de participation.

Tous les entraîneurs qui ont oeuvré l'an dernier au sein du hockey mineur recevront sous peu une lettre

d'invitation de la part de leur association.

Pour plus de détails sur ce qui précède, on est prié de communiquer avec le Service de loisirs à 758-3122.



### Water-polo

Pour une troisième année consécutive, l'équipe de water-polo de la piscine Bois-Francs, les Goldoroch, a terminé au premier rang des compétitions inter-piscines du Service des loisirs de Victoriaville-Arthabaska en accumulant 14 points. Sur cette photo, on voit les

membres de la formation juvénile féminine en compagnie des entraîneurs Jean-Roch Hamel et Marc Saint-Onge, avec en avant-plan le trophée emblématique.

(Photo GB)

### Tournoi de l'ASQ

## Championnat provincial pour les Maximes

Victoriaville (GB) — Les Maximes de Victoriaville, une formation féminine qui fait partie de la ligue Métro de soccer, a remporté en fin de semaine la Coupe du président décernée à l'équipe championne du tournoi de l'Association de soccer du Québec.

Par ce championnat remporté à Cap-de-la-Madeleine, les Maximes peuvent maintenant être considérées comme l'une des meilleures équipes en province.

Pour les porte-couleurs locales, France Pitre a marqué le but de la victoire et Josée Archambault a été couronnée le «joueur par excellence» de cette compétition provinciale.

Les filles dirigées par François Tardif se rendront à Sherbrooke les 31 août et premier septembre, afin d'y disputer le tournoi sénior féminin. «Représenter les équipes juniors du Québec est pour nous un grand honneur. Il nous reste qu'à faire bonne figure», d'ajouter Tardif.

### Garçons

Du côté masculin, le Yvon Thibeau de Victoriaville a

connu certaines difficultés à faire match nul 1 à 1 avec les Etincelles de Sherbrooke. Jean Pouliot a marqué pour

### A Warwick

## Inscriptions au hockey mineur

Warwick (GB) — Les inscriptions des jeunes, pour toutes les catégories du hockey mineur de Warwick, se feront les samedis 13 et 20 septembre, de 9 heures à 12 heures, à l'aréna de Warwick.

Pour les catégories bantam, midget et juvénile, le coût a été fixé à 15 \$ par joueur. Il y aura cependant un coût maximum de 25 \$ par famille. L'inscription est

l'équipe locale. Le Yvon Thibeau se rend maintenant à Sherbrooke pour le «Challenge Mark Ten».

payable avant la troisième partie de la saison 1980-81.

### Juveniles

Il est présentement question de former une ligue de hockey de catégorie juvénile qui regrouperait quelques municipalités de la région. Les jeunes d'âge juvénile intéressés à jouer dans une telle ligue sont priés de s'inscrire à l'aréna locale.



## SAINT-MARCEL



Samedi soir  
30 août - 20 h.

Dimanche soir  
31 août - 20 h



Programme régulier

Championnat provincial

2 super programmes de courses de motos sur terre battue

Avec comme attraction spéciale

## Le championnat de super go-karts

Entrée \$4.00  
Enfants gratis

EN CAS DE PLUIE, REMIS AU LUNDI A 14 HEURES.



plein-air

par claud turgeon

### Vous avez réglé votre mire?...

C'est en magasinant pour des articles de pêche que j'ai trouvé une brochure fort intéressante distribuée gratuitement par la compagnie Impérial portant la mention «catalogue de munitions».

Evidemment il était question des différentes munitions produites par cette compagnie et des avantages à acheter ces dernières. Toutes les compagnies de munitions ou presque ont sur le marché de semblables catalogues. Mais celui de Impérial avait ceci de particulier que je ne puis m'empêcher d'en tirer un article fort intéressant. Il concerne les chasseurs ou les amateurs de tir. Le texte que je vais vous livrer aujourd'hui est celui de la page 9 de cette brochure. Pour avoir l'original il ne vous reste qu'à passer chez un dépositaire de munitions Impérial et de demander le catalogue de munitions. Voici donc ce texte fort intéressant, concernant le réglage de votre mire.

«Le vent, les intempéries et l'humidité sont des facteurs naturels qui vont affecter la précision de votre tir. Mais le facteur le plus important est la force de gravité. Les balles ne décrivent pas une ligne droite, parallèle au canon de votre arme, mais vont suivre plutôt une ligne courbe descendante. C'est la trajectoire. Si votre carabine a une ligne de visée exactement parallèle au sol, la balle, dès qu'elle sera sortie de votre canon, ne cessera de décrire un arc graduel vers le sol. Ce sont la vitesse et sa forme qui vont déterminer son degré de chute vers le sol. Pour corriger cela, le canon doit être pointé légèrement au-dessus de l'objectif. La compensation de la force de gravité se fait en ajustant le cran de mire selon la distance de tir.

Comprendre la trajectoire de la velle vous aidera à déterminer la distance à laquelle vous allez régler la mire de votre arme. Par exemple, si vous chassez le gros gibier avec un fusil de calibre .30/06, réglez la mire à 200 verges et chargez avec des balles «Kling-Kor» à bout mou de 180 grains. La zone vitale que vous devez viser est d'environ 10 pouces de diamètre, ainsi que vous pouvez le voir sur l'illustration. Ainsi, si la cible apparaît à 25 verges, vous êtes sûr d'atteindre le centre de la zone de visée idéale. Si le gibier est à 50 verges, la balle arrivera à environ un pouce au-dessus du centre et s'il est à 100 verges, à trois pouces au-dessous.

A 200 verges, la balle atteindra le centre de la zone visée. A 250 verges, elle arrivera à 4 ou 5 pouces au-dessous du centre. Donc, entre 25 et 250 verges, la balle atteindra une zone de visée acceptable si vous réglez votre mire à 200

verges.

La table des balistiques - que vous trouverez à la fin de cette chronique - vous aidera à trouver jusqu'à quelle distance votre tir gardera sa précision. N'oubliez pas cependant que chaque type de balle possède une trajectoire qui lui est propre, et que vous devez vous entraîner avec le même type de munition que celle que vous utiliserez à la chasse.

Vous avez remarqué que la trajectoire de la balle croise deux fois la ligne de visée; un fois à la sortie du canon et une deuxième fois au point d'impact. La plupart des balles à haute vitesse vont couper la ligne de visée à environ 25 verges. Vous pouvez donc, dans cet exemple en réglant votre mire à 25 verges, n'avoir que des corrections mineures à faire pour un tir à 200 verges.

Voici une manière simple d'ajuster votre mire correctement. Premièrement, tirez une série de cinq coups sur une cible à 25 verges. Déterminez le point d'impact et faites les corrections nécessaires sur votre mire. Tirez à nouveau pour vous assurer d'avoir un bon groupement au centre de la cible. Puis, mettez votre cible à une distance de 200 verges et tirez encore cinq coups. Les corrections de votre mire à cette distance seront alors minimales.

Une remarque importante: n'oubliez pas que chaque chasseur a sa façon de viser. Vous devez donc bien connaître la vôtre. Ne laissez jamais quelqu'un d'autre régler votre arme pour vous. Servez-vous de votre expérience et faites vous-même vos réglages sur la mire de votre carabine, en utilisant la même munition avec laquelle vous allez chasser ou tirer.

La régularité est une expérience inviolable à la chasse. La munition Impérial que vous utilisez pour régler vos mires doit être la même pour la chasse.»

Comme un commercial à la TV nous le dit souvent j'ai envie de dire «Merci Impérial». Cette chronique ne serait pas complète sans les deux tableaux ci-joints. Conservez-les et utilisez-les. Ou encore mieux, procurez-vous gratuitement le catalogue de munitions Impérial chez le dépositaire de votre choix.

Bonne semaine  
Soyez prudent

Claude Turgeon

TABLEAU 2

Table balistique with columns for Description, Poids en grains, Type, Vitesse en pieds par Secondes, Énergie cinétique en pi-ft, and an échelle populaire. Includes a note about bullet weight and a warning about identification marks.

PAGE D-10 - L'UNION - MARDI 26 AOUT 1980

## Ligue de fers Demi-finales

Voici les résultats de la ligue de fers O'Keefe, à la suite des demi-finales qui ont commencé la semaine dernière:

Table listing results for 'Classe masculine (A)', 'Classe féminine (A)', 'Classe Masculine (B)', and 'Classe féminine (B)'. Lists names and scores for various participants.

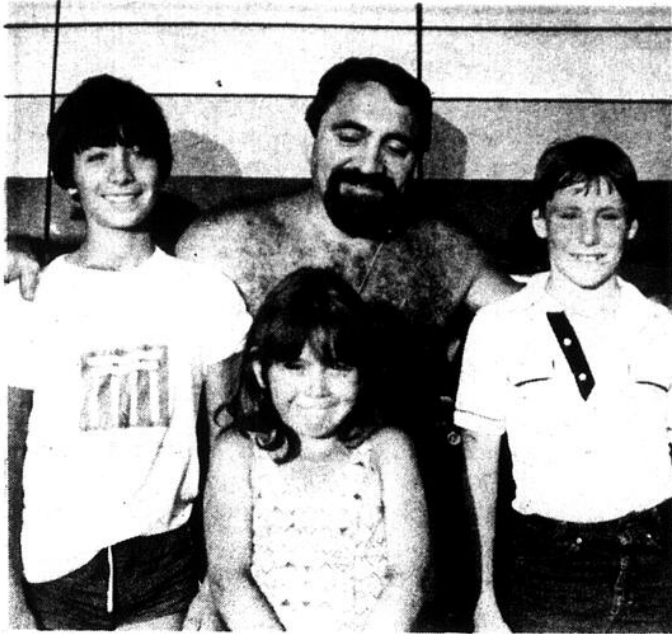
## Ligue "Coucher de Soleil" Une dernière ronde

Warwick (GB) — Après deux semaines de compétition, le Salon Bibeau occupe une position qui lui est familière dans la ligue du «Coucher de Soleil», au club de golf Canton de Warwick.

En effet, en série éliminatoire, les champions de la saison régulière se retrouvent au premier rang avec 458 points, soit 1 de plus que leurs plus proches rivaux, le Georges-E. Ling.

Viennent ensuite, Lavertu B.P. 468, Léo Beauchesne 477, Textiles Warwick 485, Bois-Francs Electronique 496, N.D.B. Sports 497 et Luggen Electricque ferme les rangs avec 519.

La semaine dernière, Marc Perreault a été proclamé le joueur de la semaine pour sa ronde de 37. A noter que les séries d'après-saison prennent fin demain.



Victoriaville (YB) — La Ligue de fers de Victoriaville a tenu tout dernièrement son tournoi de fers provincial sur les terrains du Parc des Forges. Plus de 104 joueurs, dont 31 femmes, ont participé à ce tournoi.

Lors de ce championnat qui était en double pour les

se contenter de la seconde place.

Pour Jean Gauthier de Victoriaville, il s'agissait de son quatrième championnat consécutif étant donné qu'il a remporté les trois compétitions antérieures avec son ancien partenaire Louis Tardif.

Du côté féminin, cette compétition en était une de simple. Dans la classe «A» Solange Leclerc de Saint-Hyacinthe a devancé Céline Guillemette de Victoriaville. Claudette Moreau de Vic-

toriaville a terminé en troisième position.

Dans la classe «B» chez les dames, Hélène Leclerc de Saint-Hyacinthe a enlevé la première position devant Linda Paris de Victoriaville.



Plus de 104 personnes ont participé au championnat de fers présenté par la Ligue de fers de Victoriaville, sur les terrains du Parc des Forges.

(Photo YB)

hommes, l'équipe de Jean Gauthier et de André Tardif de Victoriaville l'a remporté devant l'équipe de Fernand Thibeault et de André Houde de Thetford-Mines qui ont dû

### Sécurité aquatique

Hourra pour les piscines familiales! La Croix-Rouge se réjouit du plaisir que retirent les gens d'un sport tel que la natation. Elle conseille cependant aux parents de ne pas laisser les enfants sans surveillance, ne serait-ce qu'un seul instant.



### Fête champêtre des Elans

Plusieurs centaines de personnes ont participé samedi dernier à la fête champêtre annuelle du club des Elans de Victoriaville, au cours de laquelle plus de 150 douzaines de bons blé-d'Inde ont été dégustés. Précisons que le tout s'est terminé en soirée par un feu de joie, agrémenté d'un feu d'artifice pour la plus grande joie des jeunes ... et moins jeunes. Sur la première photographie, on reconnaît les gagnants des différentes compétitions qui se sont déroulées au cours de l'après-midi pour les enfants (jeux de poches, courses, sauts en hauteur et en longueur, natation, etc.). Il s'agit de Julie Paris, David Béliveau, le responsable des compétitions Louis Bernier et Patrick Lachance. N'apparaît pas sur la photo une autre gagnante, Suzie Côté. Sur la seconde photo, le roi et la reine de la journée, Marc Dion et Rollande Roberge, reçoivent un trophée souvenir. Dans l'ordre: Yvon Labbé, responsable, Rollande Roberge, Luc Paris, responsable, Marc Dion, Clément Roberge, Haut-Commandeur de la Loge 428 des Elans de Victoriaville et Louis Bernier, autre responsable de la fête champêtre.

(Photos MD)



### Billets à Terme de Société de Financement Immobilier BNE

- Durée fixe de 5 ans
- Montant minimum \$1 000
- Garanti inconditionnellement par La Banque de Nouvelle-Écosse
- Les taux peuvent être modifiés sans préavis

Pour obtenir des renseignements complémentaires, adressez-vous à l'une des succursales de La Banque de Nouvelle-Écosse.

# 12 <sup>1</sup>/<sub>2</sub>

Intérêt annuel

**BNE**

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

## Préparez votre pelouse pour l'hiver.

- Engrais pré-hiver
- Engrais insecticide
- Engrais herbicide
- Chaux Dolomitrique
- Graines de semence



**Que votre terrain soit pauvre et aride nous vous conseillerons sur le choix de vos engrais.**

### LES SERRES LAMBERT ENR.

704 Notre-Dame ouest - Victoriaville  
Michel & Cécile Luneau, prop.

**752-2051**

3-9-80



**C** 1979 Année Internationale de l'Enfant

**A** Par millions d'enfants, des-herités, sans nourriture, sans abri.

**R** sans instruction, ni soins médicaux, attendent votre aide.

**E** Écrivez vos dons

**CARE Canada**  
1312 rue Bank  
Ottawa K1S 5H7

## Courses de motos

# Pierre Larochelle vole la vedette

Victoriaville (GB) — Pierre Larochelle de Victoriaville a pris une première position au motodrome de Saint-Marcel en fin

de semaine, lors d'un autre programme régulier en vue du championnat du Québec sur terre battue, devant plus de 1 200 spectateurs.

Parti comme un déchaîné, Larochelle n'a jamais glissé au deuxième rang. Sa confortable avance prise au fil de départ lui a permis de

devancer son plus proche rival, Gaétan Carignan de Trois-Rivières dans la catégorie 500 c.c. speedway.

D'autre part, dans cette même classe, Yves Jackson a terminé au troisième rang. Christian Larochelle occupait la quatrième position lorsqu'il a connu des ennuis mécaniques.

Dans la classe 125 c.c., Marcel Girard de Victoriaville n'a pu faire mieux qu'une huitième place en raison de problèmes avec

l'embrayage de son bolide.

### Go-karts

Grâce à ses performances de fin de semaine, l'équipe de Victoriaville détient le premier rang du championnat du Québec.

Renaud Croteau s'est distingué avec deux premières places et une deuxième position lors des compétitions de samedi dernier. Pour sa part, Richard Croteau a décroché deux deuxième places et une cinquième position pendant

que Claude Courtois prenait une troisième, une quatrième et une cinquième positions. Enfin, Claude Anctil a pris une quatrième, une cinquième et une sixième places.

### Prochain programme

Samedi le 31 août, à 20 heures, le motodrome Saint-Marcel présentera une autre tranche du championnat de terre battue. Dimanche, au même endroit et à la même heure, ce sera la grande finale.



Pierre Larochelle a excellé en fin de semaine au motodrome Saint-Marcel.

## Ligue Cervoise

# La saison prend fin

Victoriaville (GB) — La saison régulière a pris fin la semaine dernière dans la ligue Cervoise alors que quatre rencontres étaient présentées.

Dans un premier temps, le Bar Christophe a défait Piscines Nolin par le pointage de 8 à 5. Michel Desharnais a été crédité de la victoire pendant que Dominique Déglise subissait le revers. Pour les gagnants, Yves Gauthier s'est distingué avec deux coups sûrs tout comme Réal Perreault du côté des perdants.

Par ailleurs, le Plourde Auto Parts a eu raison de l'Hydro-Québec 11 à 8. Léopold Sévigny, en plus de frapper un circuit, a eu le meilleur au monticule sur son adversaire Michel Demers. Claude Bernard avec trois coups sûrs dont un circuit de deux points a brillé dans la victoire. Pour l'Hydro, Denis Houle a produit deux points à l'aide de deux coups en lieu sûr.

Dans une autre rencontre, le Mont Saint-Michel-Pizza Jardin n'a eu aucune pitié pour la Brasserie Jean-Denis dans une victoire de 12

à 4. Michel Jodoin a mis la main sur le gain au monticule et Alain Dupuis a subi le revers. André Houle avec deux coups sûrs et Marco Sévigny avec trois ont brillé pour leur équipe respective.

Pour clore le calendrier, la Brasserie Jean-Denis a pris la mesure du Bar Christophe et remporté un gain de 7 à 6. Cette fois, Alain Dupuis a été l'artilleur gagnant et Yves Gauthier le perdant. Marc Sévigny avec un triple bon pour trois points a été le meilleur de la Brasserie et Luc Gauthier avec deux coups sûrs s'est illustré pour les perdants.

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche désire rappeler aux amateurs qui prévoient aller à la chasse au caribou dans les régions nordiques, qu'ils doivent veiller à certains détails importants.

Ainsi, on doit prévoir un équipement adapté aux conditions de cette région qui peuvent parfois s'avérer difficiles. On doit également apporter suffisamment de nourriture, en sachant que certains retards peuvent survenir et qu'il peut être utile de posséder quelques victuailles supplémentaires.

Une bonne connaissance ainsi qu'une vérification de son arme à feu éviteront de causer des blessures inutiles au gibier; enfin, on doit lire attentivement le Résumé des règlements de chasse afin d'éviter certains désagréments causés par une méconnaissance de la loi.

### Droit d'accès obligatoire

Comme par les années passées, le chasseur qui désire se rendre dans la zone 03 doit se procurer un droit d'accès, tout comme celui qui se rend dans la zone 04. Ce document est disponible

aux postes de contrôle de Schefferville et Kuujuaq (Fort-Chimo), et les chasseurs doivent se le procurer avant de pénétrer sur le territoire. Cette mesure a pour but d'éviter que des chasseurs soient oubliés sur le terrain.

On doit préserver les lieux de chasse de toute pollution en ramassant ses déchets et en rendant au territoire son allure originale.

A la sortie de la forêt, il s'agit de passer au poste de contrôle pour signifier son départ et enregistrer le gibier abattu.



## 15e anniversaire des Loisirs Sainte-Famille

Plusieurs personnes ont participé, lors de la journée de samedi dernier, aux diverses activités qui ont commémoré le 15e anniversaire des Loisirs Sainte-Famille. Lors de cette journée, on a tenu à honorer les anciens présidents

des Loisirs Sainte-Famille. Ce sont MM. Gaston Luneau et Fernand Laveault, accompagnés de leur épouse, qui entourent le président actuel, Gérard Deguise.

(Photo YB)

### Atterrissage de précision

# René Lavallée, champion provincial

Victoriaville (GB) — Un jeune pilote de Victoriaville, René Lavallée, a décroché, dimanche dernier, le championnat provincial d'atterrissage de précision, lors de compétitions qui ont eu lieu à Drummondville.

Par cette victoire aux commandes d'un Cherokee PA-140, Lavallée s'est mérité une bourse de 300 \$. Il a accumulé un grand

total de 350 points sur une possibilité de 400. En deuxième position, René Tardif de Montréal et Gilles Gaudreau de Longueuil ont récolté 260 points chacun.

A noter que 17 pilotes du Québec, représentant 17 régions, ont participé à l'épreuve par un temps magnifique à l'aéroport de Drummondville.

# EDUCATION AUX ADULTES

## Cégep de Victoriaville



475 EST, NOTRE-DAME TEL: (819) 758-6401

de 18 à 21 ans au stade de la résidence aux étudiants  
de 18 à 21 ans au rez-de-chaussée de la même résidence.  
Frais d'inscription \$5.00 par 45 ou 90 heures de cours      Frais de scolarité: GRATUIT

### LANGUES MODERNES

#### Conversation anglaise

**OBJECTIFS:**

- s'entraîner à comprendre un débit normal de conversation anglaise;
- pouvoir s'exprimer en anglais sur des sujets courants (135 heures);
- acquérir une connaissance de base en anglais écrit (45 heures d'apprentissage individuel)

**NIVEAUX:**

- 4 niveaux: - débutants
- intermédiaires
- perfectionnement
- cours avancés

N.B.: Six (6) crédits de niveau collégial (cours avancés) peuvent être reconnus par l'Université de Sherbrooke. (Programme de certificat de langues modernes).

Un test de classement sera administré au moment de l'inscription.

**RYTHME D'APPRENTISSAGE:**

Programme prévu pour deux soirs par semaine (4 périodes par soir) pendant 15 semaines. Des groupes seront formés pour les lundis et mercredis ainsi que pour les mardis et jeudis.

**METHODOLOGIE**

Explication des structures  
Conversation en équipes  
Laboratoires  
Cahier d'apprentissage individuel en anglais écrit.

DEBUT: Semaine du 8 septembre 1980      FIN: Semaine du 15 décembre 1980

Responsable: Roger Martineau  
758-6401 poste 289

#### Espagnol

**ELEMENTAIRE et INTERMÉDIAIRE      AVANCE**

**OBJECTIFS:**

Acquisition des structures de base: audition, compréhension, expression orale, initiation à la lecture, introduction à l'expression écrite. Lecture dirigée et individuelle.

**OBJECTIFS:**

Ce cours fera accéder l'étudiant à un niveau de langue avancé. Il préparera l'étudiant à aborder des textes plus difficiles et à s'exprimer oralement et par écrit sur des sujets d'ordre général concrets ou abstraits.

**RYTHME D'APPRENTISSAGE:**

Programme prévu pour deux soirs par semaine (3 périodes par soir) pendant 15 semaines. Les cours se donneront les lundis et mercredis soir.

**RYTHME D'APPRENTISSAGE:**

Un soir par semaine (3 périodes par soir) pendant 15 semaines. Les cours se donneront le mardi soir.

**METHODOLOGIE:**

Conversation dirigée  
Audio-visuel  
Laboratoire de langues

**METHODOLOGIE:**

Conversation dirigée  
Textes  
Excursions possibles  
Laboratoires de langues.

DEBUT: Semaine du 8 septembre 1980  
FIN: Semaine du 15 décembre 1980

DEBUT: Le 9 septembre 1980  
FIN: Le 16 décembre 1980

Responsable: Roger Martineau  
758-6401 poste 289

### Diplôme d'études collégiales D.E.C. général, de jour

A l'automne 80, le Service de l'Éducation aux Adultes du CEGEP de Victoriaville offrira un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) général, de jour.

**a) CLIENTELE VISEE**

- L'étudiant(e) qui veut effectuer un retour aux études à temps partiel ou à temps plein;
- L'étudiant(e) déjà inscrit(e) au CEGEP et qui veut continuer à prendre des cours.

**b) CONTENU**

NIVEAU	CLIENTELE	COURS	HORAIRE
Débutant	L'étudiant(e) qui veut se réorienter.	Nouveau départ	lundi, p.m.
Intermédiaire	L'étudiant(e) qui a suivi Nouveau départ ou dont la scolarité et l'expérience permettent de s'inscrire immédiatement à ce niveau.	Français écrit (syntaxe) Initiation aux méthodes de travail en bibliothèque Cours d'animation Moeurs et coutumes des peuples à travers les croyances et traditions 1	lundi, p.m. mardi, p.m. mardi, a.m. merc., a.m.
Avancé	L'étudiant(e) déjà inscrit(e) au CEGEP ou dont l'étude de dossier en permettra l'accès.	Français écrit (syntaxe) Initiation aux méthodes de travail en bibliothèque. Moeurs et coutumes des peuples à travers les croyances et traditions 11 Psychologie de l'adulte. Actualités canadiennes et québécoises. Histoire du Québec de 1867 à nos jours.	lundi, p.m. mardi, p.m. jeudi, p.m. mardi, a.m. merc., p.m. jeudi, a.m.

**c) RENSEIGNEMENTS GENERAUX**

- Les cours se donneront dans le jour soit dans l'avant-midi ou l'après-midi.
- Il n'y a aucun cours pré-requis.
- Les étudiants(es) devront subir un test de classement en français.
- Le cours d'initiation aux méthodes de travail en bibliothèque est obligatoire pour tous(tes) les étudiants(es).
- Les frais d'inscription sont de \$5.00 par cours.
- Les cours de la deuxième session seront à déterminer avec les étudiants(es) et seront publiés dans les journaux dès janvier 81.
- Pour tout renseignement ou rendez-vous, s'adresser à Danièle Lebrun à 758-6401 poste 219.

## Initiation à la gestion

A.E.C. (Attestation d'études collégiales)

### OBJECTIFS:

Ce programme vise à la formation de chef d'équipe ou de chef d'entreprise capable d'agir au sein d'organismes coopératifs. Il comprend douze (12) cours.

### CLIENTELE VISEE:

Les membres actuels ou futurs des mouvements coopératifs.

### METHODOLOGIE:

Exposés théoriques  
Exercices pratiques  
Etudes de cas en sous-groupes

### COURS OFFERTS A L'AUTOMNE 80:

Comptabilité I	60 heures	Lundi ou mardi
Finance I	60 heures	Lundi
Comptabilité II	60 heures	Mardi
Psychologie générale	45 heures	Mercredi
Gestion du personnel	45 heures	Mercredi
Micro-économie	45 heures	Jeudi

Responsable: Roger Martineau  
758-6401 poste 289

## Comptabilité

A.E.C. (Attestation d'études collégiales)

### OBJECTIFS:

Ce bloc de huit (8) cours permet d'acquérir les connaissances théoriques et pratiques relatives à la comptabilité comme telle dans divers types d'entreprises et parallèlement examine l'utilisation de la gestion et de la décision administratives des informations comptables; en plus, il donne une vue d'ensemble des lois régissant l'activité d'entreprise.

### CLIENTELE VISEE:

Les adultes de la région, hommes ou femmes oeuvrant ou non dans un domaine connexe.

### METHODOLOGIE:

Exposés théoriques  
Exercices pratiques  
Etudes de cas en sous-groupes

### COURS OFFERTS A L'AUTOMNE 80:

Comptabilité I	60 heures	Lundi ou mardi
Comptabilité II	60 heures	Lundi
Finance I	60 heures	Lundi
Comptabilité III	60 heures	Mardi
Comptabilité analytique de gestion	60 heures	Mardi
Contrôle interne et vérification	60 heures	Mardi

Responsable: Roger Martineau  
758-6401 poste 289

## Initiation à l'administration

A.E.C. (Attestation d'études collégiales)

### OBJECTIFS:

Le programme permet aux étudiants qui s'y inscrivent d'obtenir une attestation d'études collégiales dans le monde des affaires. Il offre un complément de formation, une initiation à l'une ou l'autre des fonctions du secteur professionnel des techniques administratives. Le programme comprend dix (10) cours.

### CLIENTELE VISEE:

Les adultes de la région, hommes ou femmes, qui oeuvrent ou non dans un domaine connexe.

### METHODOLOGIE:

Exposés théoriques  
Exercices pratiques  
Etudes de cas en sous-groupes

### COURS OFFERTS A L'AUTOMNE 80:

Comptabilité I	60 heures	Lundi ou mardi
Comptabilité II	60 heures	Lundi
Comptabilité analytique de gestion	60 heures	Mardi
Marketing I	60 heures	Mardi
Gestion du personnel	45 heures	Mercredi
Micro-économie	45 heures	Jeudi

Responsable: Roger Martineau  
758-6401 poste 289

## Finance

A.E.C. (Attestation d'études collégiales)

### OBJECTIFS:

Préparer l'étudiant à évoluer dans le domaine de la finance. Le programme comprend dix (10) cours.

### CLIENTELE VISEE:

Les adultes de la région, hommes ou femmes qui oeuvrent ou non dans un domaine connexe.

### METHODOLOGIE:

Exposés théoriques  
Exercices pratiques  
Etudes de cas

### COURS OFFERTS A L'AUTOMNE 80:

Comptabilité I	60 heures	Lundi ou mardi
Comptabilité II	60 heures	Lundi
Finance I	60 heures	Lundi
Comptabilité III	60 heures	Mardi
Contrôle interne et vérification	60 heures	Mardi
Marketing I	60 heures	Mardi
Placement	45 heures	Mercredi
Micro-économie	45 heures	Jeudi

Responsable: Roger Martineau  
758-6401 poste 289

## FINANCE

### C.E.C. (Certificat d'études collégiales)

#### OBJECTIFS:

Le programme vise à préparer l'adulte à occuper des postes au niveau intermédiaire au sein d'une entreprise industrielle ou commerciale, ou à oeuvrer en milieux publics et para-publics aussi bien que dans les diverses organisations. Vingt-trois (23) cours composent l'ensemble du programme.

#### CLIENTELE VISEE:

Les adultes de la région, hommes ou femmes qui oeuvrent ou non dans un domaine connexe.

#### METHODOLOGIE:

Exposés théoriques  
Exercices pratiques  
Etudes de cas en sous-groupes.

#### COURS OFFERTS A L'AUTOMNE 80:

Comptabilité I	60 heures	Lundi ou mardi
Comptabilité II	60 heures	Lundi
Finance I	60 heures	Lundi
Comptabilité III	60 heures	Mardi
Comptabilité analytique de gestion	60 heures	Mardi
Contrôle interne et vérification	60 heures	Mardi
Marketing I	60 heures	Mardi
Gestion du personnel	45 heures	Mercredi
Placement	45 heures	Mercredi
Micro-économie	45 heures	Jeudi

Responsable: Roger Martineau  
758-6401 poste 289

## Formation sur mesure en industrie

Le Service de l'Education aux Adultes du CEGEP de Victoriaville offre aux industries de la région des programmes ou sessions de formation et de perfectionnement répondant aux besoins particuliers, préalablement identifiés, des cadres, techniciens et personnels des entreprises.

Nous pouvons organiser, à la demande d'une entreprise ou d'un groupe de personnes, des sessions de perfectionnement dans différents domaines.

- Management:
- marketing
- finance
- comptabilité
- gestion des ressources humaines
- production
- contremaitre et la gestion
- etc.
- Electrotechnique
- Informatique: - mini
- micro
- systèmes de langages BASIC
- etc.
- Secrétariat
- Meubles et bois ouvré
- Conditionnement physique

Toute demande particulière sera traitée comme telle et nos sessions seront élaborées et organisées en fonction de besoins précis de notre clientèle.

Toute entreprise, individu ou groupe d'individus désireux d'organiser une session de perfectionnement peuvent se prévaloir des services et facilités (ressources humaines et matérielles) dont dispose le Service de l'Education aux Adultes.

Un cours peut être dispensé soit au CEGEP, soit dans votre milieu de travail dans la mesure où un nombre minimum de quinze (15) personnes s'inscrivent à ce cours.

Les cours sont donnés soit le soir ou de façon intensive les fins de semaine ou toute suggestion d'horaire à la convenance des groupes de participants.

De plus, le cours peut être autorisé à la période jugée la plus propice durant la session d'automne.

Pour de plus amples informations, nous vous invitons à communiquer avec:

Guy Cazeault  
Responsable du programme  
758-1129

## SECRETARIAT

### A.E.C. (Attestation d'études collégiales)

(Formation de secrétaire)

#### OBJECTIFS:

Ce programme vise:

1. - la sensibilisation et l'acquisition de connaissances sur son milieu de travail;
2. - l'acquisition de connaissances sur des techniques plus élaborées de travail;
3. - le développement d'une meilleure compréhension des problèmes de communication humaine et des phénomènes de groupe.

#### CLIENTELE VISEE:

Les gradués (es) du secondaire en secrétariat et tout (e) candidat (e) possédant une formation et/ou une expérience jugée équivalente.

#### METHODOLOGIE:

Exposés théoriques  
Exercices pratiques  
Etudes de cas

#### COURS OFFERTS A L'AUTOMNE 80:

Procédés de secrétariat I	45 heures	Lundi
Initiation à l'informatique	45 heures	Mardi
Français écrit	45 heures	Jeudi
Economie	45 heures	Jeudi

Responsable: Roger Martineau  
758-6401 poste 289

## SECRETARIAT

### C.E.C. (Certificat d'études collégiales)

#### OBJECTIFS:

Ce programme, tenant compte des connaissances acquises au niveau secondaire et des habiletés en dactylographie et/ou en sténographie, vise à sensibiliser la secrétaire à la vie économique, au droit des affaires et à l'organisation de l'entreprise. Pour parfaire cette formation, le programme comprend des cours sur les techniques de secrétariat et la langue de l'administration.

L'ensemble de ces connaissances permettra au (à la) secrétaire de jouer un rôle technique important dans la fonction administrative, devenant un (e) collaborateur (trice) plus efficace et capable d'initiative. Vingt-six (26) cours composent l'ensemble du programme.

#### CLIENTELE VISEE:

Les adultes de la région, hommes ou femmes, oeuvrant ou non dans un domaine connexe.

#### METHODOLOGIE:

Exposés théoriques  
Exercices pratiques  
Etudes de cas

#### COURS OFFERTS A L'AUTOMNE 80:

Anglais	135 heures	Lundi - mercredi
Procédés de secrétariat I	45 heures	Mardi - jeudi
Transcription	45 heures	Lundi
Mathématiques com.	45 heures	Lundi
Initiation à l'informatique	45 heures	Mardi
Dactylographie I	45 heures	Mardi
Dactylographie III	60 heures	Mardi
Sténographie I	60 heures	Mercredi
Français écrit	45 heures	Mercredi
Economie	45 heures	Jeudi
		Jeudi

Responsable: Roger Martineau  
758-6401 poste 289

## FORMATION GENERALE (soir)

### OBJECTIFS:

Cours menant à l'obtention d'un D.E.C. en sciences humaines ou en sciences de l'administration.

### CLIENTELE VISEE:

Les adultes qui désirent accéder au niveau universitaire ou enrichir leur culture générale.

### COURS OFFERTS A L'AUTOMNE 80:

Math. générales et appliquées	75 heures	Lundi et mercredi
Calcul diff. et intégral I	75 heures	Lundi et mercredi
Géographie et tourisme	45 heures	Lundi
La philosophie et l'homme	45 heures	Lundi
Introduction au langage BASIC	45 heures	Lundi
Actualités canadiennes et québécoises I	45 heures	Lundi
Géographie politique	45 heures	Lundi
Sociologie du travail	45 heures	Mardi
Le Roman québécois	45 heures	Mercredi
Histoire du Québec de 1867 à nos jours	45 heures	Mercredi
Sociologie de la famille	45 heures	Mercredi
Psychologie générale	45 heures	Mercredi
Mathématiques financières	60 heures	Mercredi
Origine et évolution de l'homme	45 heures	Jeudi
Français écrit	45 heures	Jeudi
Micro-économie	45 heures	Jeudi

Anglais et espagnol: voir rubriques traitant de ces blocs de cours.

DEBUT: Semaine du 8 septembre 1980

FIN: Semaine du 15 décembre 1980

Responsable: Roger Martineau  
758-6401 poste 289

## PROGRAMMES SPECIAUX

### FORMATION EN GERONTOLOGIE

Le Service de l'Education aux Adultes du CEGEP de Victoriaville offre des programmes de formation complets en gérontologie.

Les diverses activités du programme convergent vers la promotion, le maintien et la restauration du meilleur fonctionnement possible de la personne âgée et du respect de sa dignité jusqu'à sa mort.

### SOINS INFIRMIERS GERIATRIQUES

- Introduction aux soins infirmiers en gériatrie.
- Soins infirmiers en chrono-gériatrie
- Soins infirmiers en gérontopsychiatrie
- Soins infirmiers et vie sociale de la personne âgée
- L'infirmière à l'animation de groupe et au travail en équipe interdisciplinaire.
- Vieillesse humaine I
- Vieillesse humaine II
- Personnes âgées et société québécoise
- Communication avec les personnes âgées.

Le programme de "Soins infirmiers gériatriques" s'adresse aux infirmiers (ères) licencié(es) oeuvrant auprès des personnes âgées.

Responsable: Guy Cazeault  
758-1129

## ASSURANCES-VIE C.E.C. (Certificat d'études collégiales)

### OBJECTIFS:

Ce programme offre, en plus d'une formation de base en mathématiques, en comptabilité, en économie, une solide documentation en assurance, permettant au gradué, d'oeuvrer dans n'importe quels secteurs d'une compagnie d'assurance: de l'appréciation des risques à l'évaluation et au règlement d'une réclamation.

### CLIENTELE VISEE:

Les adultes de la région, hommes ou femmes oeuvrant ou non dans un domaine connexe.

### METHODOLOGIE:

Exposés théoriques  
Exercices pratiques  
Etudes de cas

### COURS OFFERTS A L'AUTOMNE 80:

Comptabilité I	60 heures	Lundi ou mardi
Comptabilité II	60 heures	Lundi
Finance I	60 heures	Lundi
Mathématiques comm.	45 heures	Mardi
Comptabilité III	60 heures	Mardi
Comptabilité analytique de gestion	60 heures	Mardi
Marketing I	60 heures	Mardi
Gestion du personnel	45 heures	Mercredi
Placement	45 heures	Mercredi
Micro-économie	45 heures	Jeudi

Responsable: Roger Martineau  
758-6401 poste 289

## GERONTOLOGIE

Psychogénèse: le développement humain I  
Psychogénèse: le développement humain II  
Physiologie de la personne âgée  
Introduction à la société  
Introduction à la gérontologie  
Le sénescence  
Psychologie du vieillissement et de la personne âgée  
Société et personnes âgées  
Méthodes et rapports d'observation I  
L'activité en milieu gérontologique  
L'animation en milieu gérontologique

Ce programme de formation est offert aux adultes ayant une certaine expérience en gérontologie. Il vise à préparer le participant à se consacrer au service et à l'animation des personnes âgées, à assurer un milieu et un mode de vie propre à fournir aux personnes âgées une qualité d'être et de bien-être.

Toute personne ou groupe de personnes travaillant (hôpitaux, centre d'accueil, organismes communautaires ou autres) auprès des personnes âgées et désireuses d'approfondir leurs connaissances en regard du vieillissement peuvent s'inscrire à l'un ou l'autre de ces programmes (selon le cas) en s'adressant au Service de l'Education aux Adultes.

Responsable: Guy Cazeault  
758-1129

## ARTS VESTIMENTAIRES

L'Education aux Adultes du CEGEP de Victoriaville offre également pour la troisième année consécutive des cours en arts vestimentaires. Un atelier complet a été mis sur pied afin de permettre à l'étudiant (e) de mettre en pratique les diverses notions apprises.

### a) CLIENTELE VISEE

- L'étudiant (e) qui aime la couture, la mode;
- L'étudiant (e) qui fait présentement de la couture.

### b) METHODOLOGIE

- Exposés théoriques
- Exemples pratiques (dessin, ajustement personnel, modification de patrons, diverses techniques de couture).

### c) CLASSIFICATION

Niveau	Cours
1ère année	Coupe à plat I Coupe à plat II Costumes de théâtre Confection I

### Clientèle

L'étudiante qui n'a jamais suivi de cours en Arts vestimentaires  
Soir: mercredi

Niveau:  
2e année

Cours  
Tech. de couture  
Confection II  
Confection III  
Confection IV

### Clientèle

L'étudiante qui a fait sa 1ère année en Arts vestimentaires ou dont les qualifications sont suffisantes. Soir: lundi

N.B.: Il est à noter que si la demande est suffisante, ces cours pourraient se donner le lundi après-midi.

### d) Personne-ressource:

M. Marc-André Tremblay, couturier.

Pour de plus amples renseignements, ou rendez-vous,

s'adresser à: DANIELE LEBRUN  
758-6401 poste 219

## Festival de ballon sur glace de Warwick

# Le Bar-Salon Christophe l'emporte

Warwick (YB) — C'est l'équipe du Bar-Salon Christophe qui a remporté les grands honneurs du 3e festival provincial de ballon sur glace disputé à l'aréna de Warwick, du 17 au 24 août dernier, alors que 96 équipes ont défilé à ce tournoi.

C'est un véritable carnaval en ballon sur glace qui a eu lieu tout au cours de la dernière semaine, alors que des équipes de tous les coins de la province se sont disputé les honneurs de ce premier tournoi de ballon sur glace pour la saison 80-81.

### Classe «A»

Les équipes du Bar-Salon Christophe de Victoriaville, de l'Hôtel LaSalle de Weedon et de l'Université de Montréal ont mérité l'honneur de participer au tournoi à la ronde, ayant sorti grandes

championnes de leur section.

Le Bar-Salon Christophe en vertu de 2 rencontres nulles par des comptes de 1 à 1 à chaque reprise contre le Weedon et l'Université de Montréal l'a remporté étant donné l'avantage des points pour et des points contre. Le Weedon a pour sa part terminé en seconde place à la suite de deux périodes supplémentaires face à la formation du Montréal, servant à déterminer qui terminerait en deuxième et en troisième places. Un but de Jacques Tardif lors de la 2e période de prolongation a relégué en troisième place l'équipe de l'Université de Montréal, alors qu'aucun point n'avait été marqué avant la 5e période d'engagement.

Dans la ronde de consolation de la classe «A», les

Loups de La Tuque, avec deux victoires de 1 à 0 sur l'Abattoir Ouellet de Sainte-Perpétue et le Kingsey-Falls, ont été proclamés champions de cette finale consolation. En vertu d'une victoire de 3 à 1 sur le P'tit Bar Kingsey, le Sainte-Perpétue terminait en seconde place de la consolation alors que la formation de Kingsey-Falls prenait la troisième position.

### Classe «B»

Dans la classe «B», les formations de la Villa Rustik de Thetford-Mines, des Aigles de Sainte-Séraphine et du Saint-Côme-de-Beauce se sont mérité le droit de passer en ronde finale à la suite de leur victoire dans leur section respective. Le Villa Rustik l'a brillamment remporté avec des victoires de 2 à 0 sur le Sainte-Sé-

raphine et de 6 à 1 sur le Saint-Côme. Pour sa part Sainte-Séraphine défaisait l'équipe de Saint-Côme 5 à 0 pour prendre la deuxième place de cette classe.

### Classe «C»

Du côté de la classe «C», qui était la consolation de la classe «B», le Château

Grenville d'Ontario, l'équipe du Sainte-Croix et celle du Garage Lapointe de Notre-Dame-de-Ham se sont mérité le droit de passer en ronde finale. La formation de l'Ontario l'a remporté avec des comptes de 1 à 0 face au Sainte-Croix et de 4 à 0 contre le Notre-Dame-de-

Ham pour ainsi remporter les honneurs de cette catégorie. Pour sa part le Sainte-Croix a triomphé par le compte de 3 à 0 du Notre-Dame-de-Ham et a ainsi mérité la deuxième place alors que le Garage Lapointe se retrouvait en troisième position.



Les capitaines des équipes victorieuses dans chacune des classes. Dans l'ordre: André Houde du Thetford - Mines, François Juneau du Bar-Salon Chris-

tophe de Victoriaville, Robert Séguin de l'équipe ontarienne et Jean-Paul Blanchet de la brasserie Labatt.

(Photo YB)

## Chez les femmes

# Les Rockets triomphent

Warwick (YB) — La formation féminine des Rockets de Saint-Célestin a remporté le championnat des femmes lors du 3e festival de ballon sur glace de Warwick disputé au cours de la semaine dernière à l'aréna de Warwick.

L'équipe du Saint-Célestin qui s'était mérité le droit de passer en ronde finale de ce tournoi avec la formation des Dynamics de Saint-Alexis et du Alfred Sports d'Ontario, a triomphé lors de ces deux rencontres de ronde éliminatoire pour s'adjuger

les honneurs de ce festival.

Lors de leur rencontre face à la formation de l'Ontario, les Rockets l'ont remportée par la marque de 3 à 1 et ont par la suite annulé par le pointage de 1 à 1 face au Saint-Alexis. Par la suite, le Alfred Sports terminait en seconde place avec une victoire de 2 à 1 face à la formation des Dynamics de Saint-Alexis qui se retrouvait par le fait même en troisième position.

### Consolation

En consolation, les Elites

de Montréal ont remporté des victoires, par les comptes de 2 à 0 contre les Kopines de Saint-Georges et de 1 à 0 face au Bon Accueil de Saint-Méthode, pour ainsi s'adjuger les grands honneurs de cette ronde finale. Pour leur part, les filles de l'équipe du Saint-Méthode ont défait la formation du Saint-Georges par la marque de 2 à 0 et ont ainsi mérité la seconde place. Pour sa part, l'équipe de Saint-Georges a terminé en troisième place à la suite de la victoire dans sa section.



Richard Paré, représentant de la brasserie Labatt, accompagne le capitaine des Rockets de Saint-Célestin, champion du 3e festival de ballon sur

glace de Warwick, en compagnie du principal responsable de cet événement, Bruno Nadeau.

(Photo YB)

## Les-à-côtés

Warwick (YB) — Plus de 144 parties ont été disputées tout au cours de ce 3e festival de ballon sur glace, entre 96 équipes représentant 12 régions du Québec, en plus de 4 formations de l'Ontario.

0-0-0-0-0

Un total de 24 équipes dans la classe «A», 48 dans la classe «BC» chez les hommes et 24 chez les femmes se sont disputé les honneurs de ce tournoi. Près de 40 formations provenaient de la région des Bois-Francs alors qu'environ 12 ont dû être refusées à cause du manque de temps.

0-0-0-0-0

Près de 5 000 personnes ont défilé au centre communautaire de Warwick tout au cours de cette semaine de festival de ballon sur glace.

0-0-0-0-0

Des gilets aux couleurs du 3e festival ont été distribués aux formations gagnantes en plus des bourses et des trophées se rattachant à ce tournoi. Un total de 3 600 \$ a été divisé entre les trois premiers de chaque classe.

0-0-0-0-0

Le centre communautaire de Warwick a procédé à plusieurs rénovations au

cours de la période estivale. C'est ainsi que le hall d'entrée, les toilettes, le restaurant, le bureau d'administration, etc., ont été améliorés.

0-0-0-0-0

Les joueurs les plus utiles de ce tournoi ont été: André Houle dans la classe «BC» du Thetford-Mines, Réo Tremblay du La Tuque dans la classe «A» et Line Lalonde de l'Ontario chez les dames.

0-0-0-0-0

Quelque 300 personnes qui ont participé à ce tournoi de ballon sur glace ont profité de la belle température pour faire du camping à la Plage Beauchesne.

0-0-0-0-0

La formation de ballon sur glace du Chalet des Rois a participé tout au cours de cette semaine à la tenue de ce festival.

0-0-0-0-0

Malgré la chaude

température de la fin de semaine dernière, les dirigeants de l'aréna de Warwick n'ont connu aucune difficulté avec la glace qui était dans un excellent état.

0-0-0-0-0

Ce festival de ballon sur glace était le premier d'une série de tournois à être disputés au cours de la prochaine saison, soit du 26 au 28 septembre à Daveluyville, du 24 au 26 octobre à Victoriaville, du 14 au 16 novembre, du 21 au 23 novembre à Daveluyville et du 4 au 7 décembre à Warwick.

0-0-0-0-0

Tout le personnel du restaurant de l'aréna de Warwick a été occupé à plein au cours de cette semaine.

0-0-0-0-0

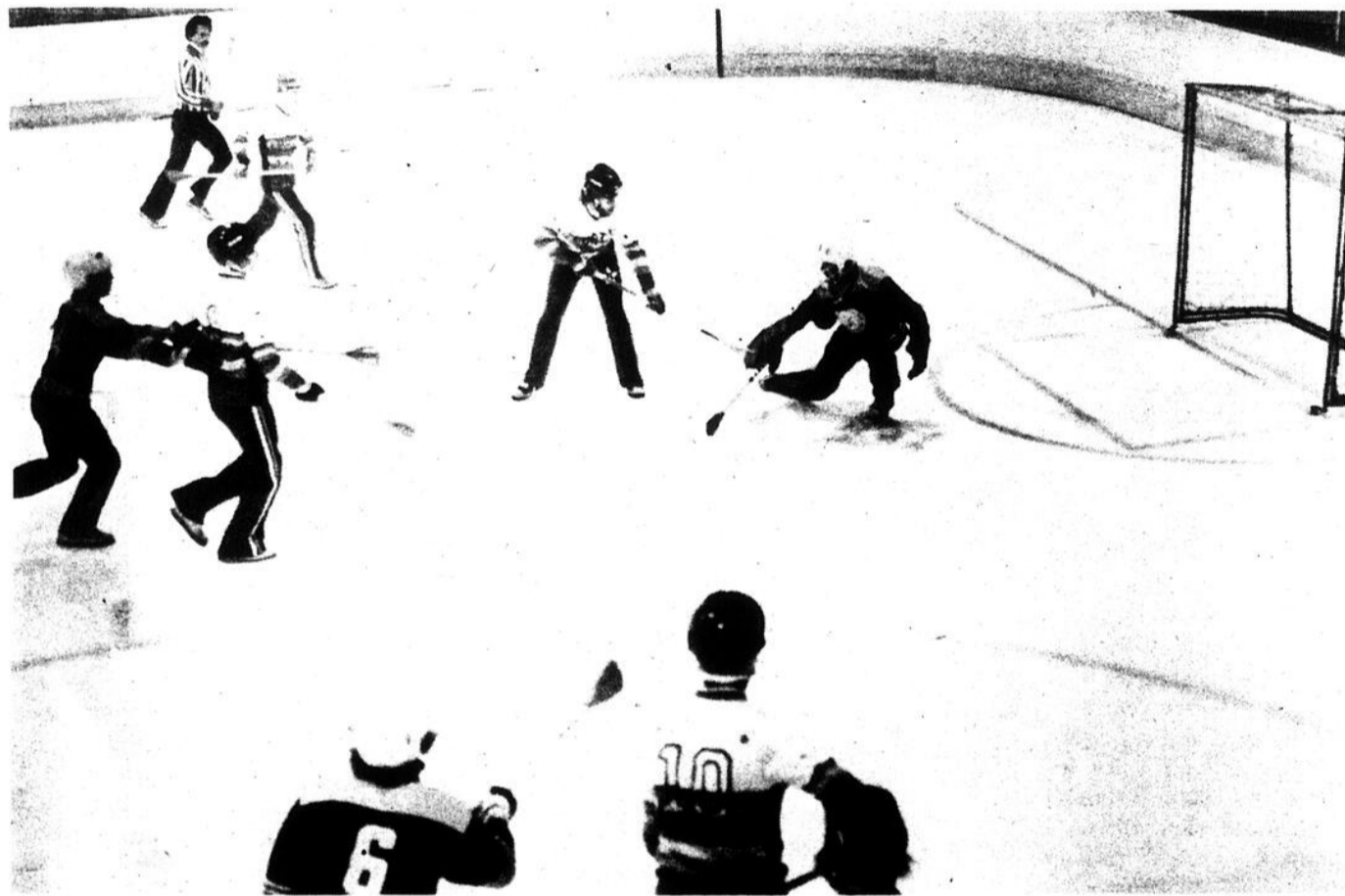
C'est officiel! Le 4e festival provincial de ballon sur glace de Warwick se tiendra du 16 au 22 août en 1981.

Le tabagisme menace votre santé





La plupart des 144 rencontres de ce tournoi ont été chaudement disputées.



Sur ce jeu, l'adversaire n'a pu contrer la vigilance du gardien.



Un autre effort pour rejoindre le ballon.



Un but a été marqué.



D'excellents jeux ont été présentés lors de ce 3e festival de ballon sur glace.



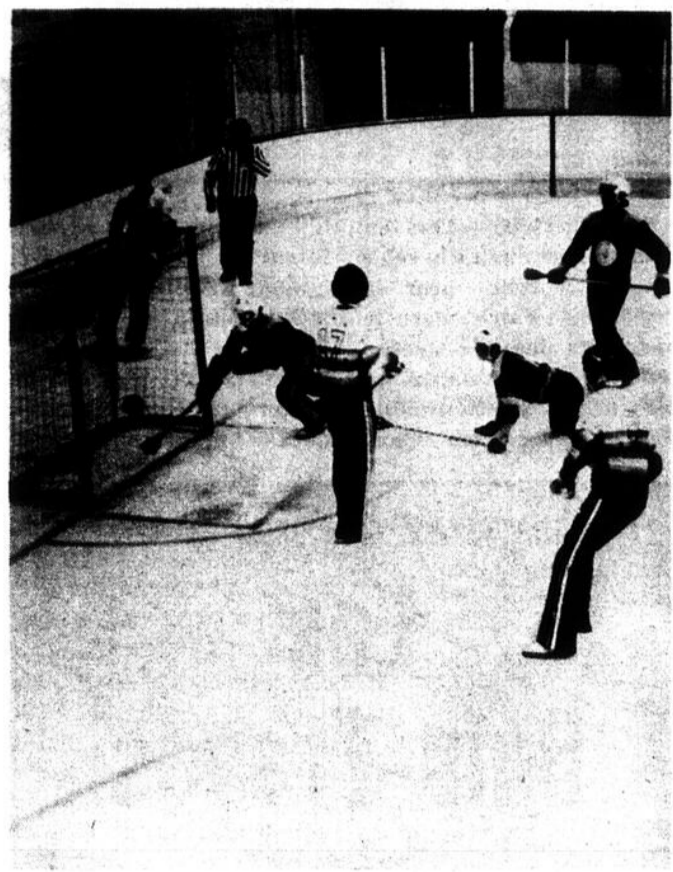
Un point qui semble faire le bonheur de plusieurs.



Un ballon que le gardien de l'équipe du Warwick repoussera.



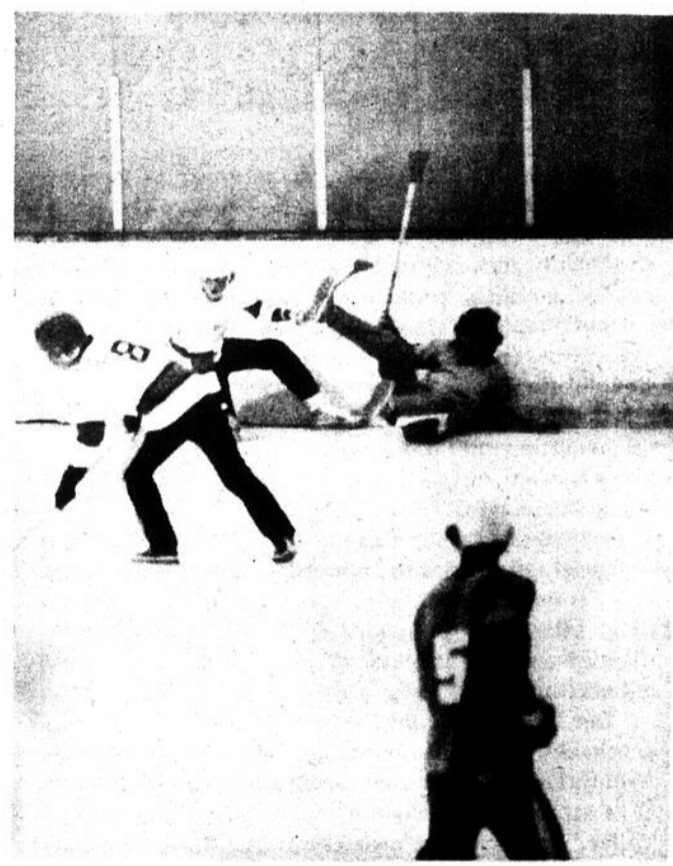
Un dur lancer qui a sûrement donné du fil à retordre à certains.



Le gardien ne peut que constater le but.



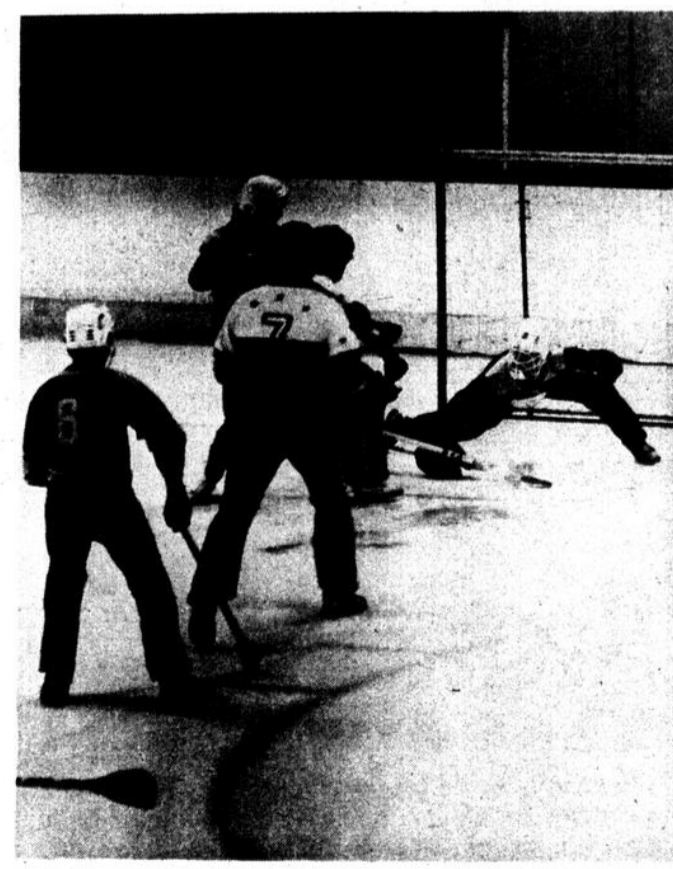
Une culbute après un dur lancer.



Une glissade qui s'arrête sur la coteure.



Le gardien assis a vu le ballon tromper sa vigilance.



Penché, le gardien semble chercher le ballon.

## Tir à la volée, région de l'Estrie

# Gagnant des Jeux du Québec

Danville (MD) — Lors des compétitions du tir à la volée (pigeon d'argile) pour la région de l'Estrie, dans le cadre des Jeux du Québec 1980 qui se déroulaient au club de tir Scotch Hill de Danville, les gagnants dans les différentes classes furent:

### Classe «A»

Guy Morin de Danville (médaillon d'or), Marc Lafontaine de Victoriaville (argent) et Gary Grainger de Danville (bronze) avec

chacun une fiche identique de 91 attraits sur 100.

### Classe «B»

Dans la classe «B», Dennis Castonguay de Wotton a décroché la médaille d'or avec un tableau de 85 attraits sur 100. Michel Lessard de Disraëli (médaillon d'argent) présentait la même carte tandis que la médaille de bronze était attribuée à Roger Dupuis de Rock-Forest avec une fiche de 83 attraits sur 100.

### Classe «C»

79 attraits sur 100 ont permis à Jean-Yves Villeneuve de Valcourt de décrocher la médaille d'or dans la classe «C». La médaille d'argent a été

décernée à Jean-Denis Labranche de Danville (78 sur 100) tandis qu'avec une fiche identique de 78 attraits sur 100, Gérard Tessier de Valcourt se méritait la médaille de bronze.

### Classe «D»

Dans cette classe, Marc Grimard de Disraëli, avec 76 attraits sur 100, décrochait la médaille d'or, alors que Guy Rivert de Thetford-Mines (72 sur 100) se voyait décerner la médaille d'argent et Gaétan Roy de Victoriaville, avec une fiche de 70 attraits sur 100, recevait la médaille de bronze.

### Tir double

Dans la classe de tir double, la médaille d'or a été remise à Gary Grainger de Danville avec 43 attraits sur une possibilité de 50. Réjean Bergeron d'Arthabaska (43 sur 50 également) a mérité la médaille d'argent, tandis que la médaille de bronze était décernée à Marc Grimard de Disraëli qui a réussi une fiche de 41 attraits sur 50.

### Classe combinée

De nouveau, Gary Grainger de Danville a décroché les honneurs de la classe combinée avec un tableau de 134 attraits sur 150. Marc Lafontaine de Victoriaville a reçu la médaille d'argent (129 sur

150) alors que la médaille de bronze était remise à Jean-Guy Lessard de Disraëli qui a réussi 128 attraits sur 150.

Précisons que le club de tir Scotch Hill est situé à mi-chemin entre Danville et Richmond, à 2 1/2 milles de la route 116 sur le chemin qui mène à Saint-Félix-de-Kingsey, près du Lac Dennisson. Les séances de tir régulières du club ont lieu tous les mardis à partir de 18 heures et tous les dimanches de 10 à 13 heures. Il est à noter que mardi soir le 16 septembre sera la dernière séance de tir et il n'y aura pas de séance régulière de tir durant la saison de chasse.

## Championnat provincial de 4x4

# Les Bois-Francs bien représentés

Victoriaville (YB) — A la suite de la dernière compétition de 4X4 tenue la semaine dernière à Victoriaville, 7 coureurs des clubs de la région, soit le club 4X4 Bois-Francs et le club 4X4 Jeepvy Victo., occupent 7 des 10 premières positions du classement du fonds de points O'Keefe provincial, doté d'une bourse de 10 000 \$. Voici le classement après 6 compétitions sur un total de 8 slaloms.

Martin Roy jr, 4X4 B.-F.	364
Clément Roby, 4X4 B.-F.	350
Denis Boulanger, 4X4 B.-F.	338
Mario Beaulieu, 4X4 B.-F.	319
Yvon Turcotte, Jeepvy Victo.	311
Richard Lupien, 4RM Drummond	296
Guy Perron, 4X4 B.-F.	294
Geoges Beaulieu, Amqui	288
Claude Robillard, Track Nord	260
Michel Gagné, 4X4 B.-F.	259

Les deux prochaines seront disputées la semaine prochaine, à Sept-Îles, alors que ce sera le slalom des Aventuriers de cet endroit. La dernière aura lieu les 13 et 14 septembre prochain à Amqui pour le slalom 4X4 Vallée. Précisons que pour ces compétitions les points seront en double.



Martin Roy jr, de Laurierville mène présentement au fonds de points O'Keefe, comptant pour le championnat de 4X4 de la province. (Photo YB)

PAGE D-20 - L'UNION - MARDI 26 AOUT 1980

## Championnat Canada-USA

# Bourses de 20 000 \$

Victoriaville — C'est en fin de semaine prochaine, soit les 29, 30 et 31 août, qu'aura lieu le prestigieux championnat Canada-USA O'Keefe, dans le domaine des courses de stock cars sur terre battue au Centre du Québec.

Vendredi soir, les amateurs se donneront rendez-vous à l'autodrome Sorel tandis que le samedi, ce sera à l'autodrome Drummond. Puis, cette grande fin de semaine de stock cars se terminera le dimanche soir à l'autodrome Trois-Rivières.

Il est à noter qu'à ces occasions, les bolides récents modèles limités serviront de classe de soutien alors que le Canada-USA est réservé aux coureurs modifiés.

Il faut s'attendre à énormément d'action lors de cette grande fin de semaine qui devrait permettre aux amateurs québécois de voir à l'oeuvre les meilleurs coureurs de chez nous et les meilleurs Américains, étant donné qu'il y aura tout près de 20 000 \$ à l'enjeu aux trois pistes.

En effet, le vendredi soir à

Sorel, les coureurs se partageront une bourse de 5 250 \$, dont 1 000 \$ iront au grand vainqueur. Le samedi à l'autodrome Drummond, la bourse sera de 7 250 \$ et le

grand champion se méritera pas moins de 1 500 \$ alors que le deuxième devra se contenter de 1 000 \$.

Puis le dimanche soir à Trois-Rivières, la bourse

sera de 6 250 \$. Le grand champion recevra 1 250 \$ et le second 750 \$.

A chaque endroit, la grande finale sera de 50 tours.

### Le 48e congrès annuel

## Une prise de conscience collective pour les éditeurs

Les HEBDOS RÉGIONALES forment maintenant un groupe de presse reconnu et respecté dans tous les milieux, et c'est pourquoi la presse hebdomadaire peut envisager l'avenir avec optimisme, bien que ce rayonnement nouveau n'aille pas sans des responsabilités accrues tant sur le plan de l'information qu'au plan social.

Telle est la prise de conscience collective qu'en tant que groupe d'éditeurs, l'association des éditeurs de la presse hebdomadaire régionale francophone a faite à l'occasion de son quarante-huitième congrès annuel qui se tenait à la fin du mois dernier au Manoir Richelieu de Pointe-au-Pic. Le programme de ce congrès a su faire la preuve de la nécessité pour les éditeurs de demeurer unis au sein de leur association patronale et professionnelle, face aux grands défis que la presse hebdomadaire aura à relever maintenant qu'elle a atteint une telle stature dans le monde de l'information.

Ces défis sont de taille: seul groupe de presse écrite en expansion constante, il est maintenant notoire que dans plusieurs milieux du Québec, la presse hebdomadaire est le seul médium écrit qui peut fouiller l'événement et expliquer sa vraie dimension. Il importe donc, pour les éditeurs, d'être vigilants et de se doter

Le 48e congrès annuel des HEBDOS RÉGIONALES n'aurait pas été un tel succès sans la participation des commanditaires suivants: la Brasserie Molson du Québec, la Fédération du Québec des caisses populaires Desjardins, la Fédération des Caisses d'épargne économique du Québec, l'imprimerie Dumont, Telbec, la Société Radio-Canada, la Société des alcools du Québec, la compagnie Pétrolière Impériale, l'A.M.A.R.C. (Terre des Hommes), les Artisans Coopvies, Société coopérative d'assurance-vie, les Presses Lithographiques, l'imprimerie Transcontinentale, la Banque Nationale du Canada, l'association canadienne des compagnies d'assurance-vie, l'imprimerie Le Groupe Bellavance, Sears (division Reichhold), Bell Canada, l'association des Industries forestière du Québec, Polaroid Canada. Les éditeurs les remercient sincèrement pour leur support.

d'outils professionnels pour faire en sorte que leurs lecteurs aient droit à une information adéquate et complète. Soucieux de véhiculer une information de qualité sans cesse croissante, les éditeurs, par le biais de leur association, ont mis sur pied des cliniques régionales au cours des dernières années, de même qu'un programme de consultation professionnelle destiné aux entreprises de presse désireuses de s'améliorer. Ces sujets, et d'autres connexes, ont été discutés au congrès annuel et prendront un essor renouvelé au cours des prochains mois.

Consciente de son rôle d'éducation sociale dans les quatre coins du Québec, l'association des Hebdomadaires régionaux a également mis sur pied, au cours des dernières

années, une Semaine des Hebdomadaires qui se tiendra cette année durant la première semaine d'octobre. Cette initiative, qui connaîtra sans doute un rayonnement sans pareil, sera une autre occasion de mieux faire connaître la presse régionale et les multiples facettes de ses activités au sein de la communauté.

Bref, on peut dire que ce quarante-huitième congrès, à l'aube des années 80, a consacré l'importance des tâches qu'accomplissent les hebdomadaires régionaux dans toutes les régions du Québec et les efforts que leurs éditeurs entendent faire pour conserver et même accroître leur rôle unique dans le domaine de l'information, au Québec et dans les communautés francophones hors-Québec.

La pollution  
c'est grave...  
à bien  
y penser...



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DES  
TECHNIQUES DE L'EAU



# En route vers la... FINALE DES JEUX DU QUEBEC HIVER 81

Victoriaville, du 27 février au 8 mars



Jeux du Québec, hiver 1981

## Les à-côtés du Conseil d'administration

M. Jean-Paul Croteau, représentant des propriétaires de sites publics, a été confirmé dans la fonction de secrétaire du conseil d'administration et du comité exécutif.

Suite à la démission de M. Philippe Sévigny qui quitte la région, son poste est actuellement vacant au conseil d'administration. M. Sévigny, rappelons-le, représentait les bénévoles du

sport.

Le conseil d'administration a entériné la politique d'achat adoptée par le comité exécutif. Cette politique prévoit notamment que le comité organisateur achètera lui-même le matériel spécialisé et périssable requis pour la tenue de la finale des Jeux du Québec, hiver 1981.

M. Roger Richard, direc-

teur général, a fait état des relations tendues qui existent entre les comités organisateurs régionaux de loisir du Québec et la société des Jeux du Québec. Ces relations devraient être normalisées avec la signature d'un protocole d'entente régissant l'organisation et le financement des finales régionales été et hiver 1980.

Le comité chargé de sug-

gérer un costume officiel pour les membres du C.A. et du comité de régie a déposé son rapport lors de la dernière réunion du conseil d'administration. Ce comité était formé de Benoit Rheault, Daniel Fleury, Claire Lefebvre et Jacqueline T.-Auger.

Le conseil d'administration siègera dorénavant tous les 3e lundis du mois, à 20 heures, en la salle des délibérations de l'hôtel de ville de Victoriaville.



M. Robert Caron, président du conseil d'administration de l'organisation des Jeux du Québec, hiver 1981, à Victoriaville.

## Jovic présente sa collection

Afin d'aider au financement de la finale des Jeux du Québec à Victoriaville, le comité des articles promotionnels a mis en vente une collection de six (6) épinglettes à l'effigie de Jovic illustrant les différentes disciplines représentées aux Jeux du Québec. Vous êtes donc invités à venir assister à la présentation de cette collection qui se tiendra le mercredi 27 août prochain de 19 à 21 heures à la Centrale pré-jeux située au 27 est, rue Notre-Dame (ancien bureau de poste). Il est à noter que la production de cette collection a été limitée à 600 et, que les épinglettes sont aussi disponibles séparément.

\*\*Il est encore possible de se procurer des gilets (coton ouaté) à l'effigie de notre mascotte en communiquant avec Suzanne Paris au 758-1053.

\*\*De plus, Monsieur Marcel Paris, responsable du comité des articles promotionnels, sollicite l'aide de bénévoles disposés à travailler environ cinq (5) heures par mois au sein de ce comité. Ces personnes seront responsables de la

vente d'articles promotionnels dans les différents kiosques situés à Victoriaville.

\*\*Si vous êtes intéressés à participer concrètement au succès de la finale des Jeux du Québec dans notre région, communiquez avec Suzanne Paris au numéro de téléphone ci-haut mentionné.

\*\*Finalement, le comité voudrait remercier tous

ceux qui, lors de la vente-trottoir et de l'expo régionale ont contribué à promouvoir la finale des Jeux du Québec à Victoriaville en achetant nos articles de promotion.

Nous espérons que vous continuerez à nous encourager aussi généreusement et, qu'ainsi, vous contribuerez à la réussite des Jeux.



Mme Suzanne Paris.

Ligue Labat Bleu

## Les champions battus à deux reprises

Victoriaville (GB) — A la suite des quatre parties disputées la semaine dernière, le classement des séries d'après-saison se lit comme suit dans la ligue Labatt Bleu: Lactantia et Câblevision, 1 victoire et aucune défaite, Ecole de conduite Lauzon et Brasserie Jean-Denis, 1 victoire et 1 défaite, les Elites, aucune victoire et 2 défaites.

La première rencontre de la semaine a vu le Lactantia disposer facilement des champions de la saison, les Elites, par le compte de 11 à 2. Les gagnants ont réussi 11 coups sûrs et commis une erreur pendant que les Elites frappaient en lieu sûr à 9 reprises tout en commettant 4 erreurs. Alain Beaudoin a remporté la décision au monticule et Luc Boucher a subi le revers. Pour le Lactantia, Denis Houle a fait marquer 5 points à l'aide d'un circuit et d'un double pendant que son coéquipier cognait un coup de quatre

but et un simple. Pour les perdants, Paulo Turcotte a frappé deux doubles.

Pour sa part, Câblevision l'a emporté 7 à 5 contre la Brasserie Jean-Denis grâce à une performance de 5 retraits de la part du lanceur Jacques Gauthier. Du côté des gagnants, on a frappé 9 coups sûrs et commis une erreur pendant que les perdants en réussissaient 8 et commettaient 3 bévues. Claude Langlois s'est distingué pour les gagnants avec 1 double et 2 simples. Pour la Brasserie, Yvan Charest a canonné un circuit en plus de cogner un double.

Dans le troisième match, l'Ecole de conduite Lauzon a eu raison des Elites 10 à 2, un peu grâce à une poussée de 4 points dès la première manche. L'artilleur gagnant, Marc Tardif, n'a accordé que quatre coups sûrs à l'adversaire dans cette rencontre. Pour les Elites, les trois erreurs et les

huit buts sur balles donnés par Claude Boucher n'ont pas aidé leur cause. François Poirier, pour les vainqueurs, et Richard Pépin, pour les perdants, ont obtenu deux coups sûrs chacun.

Enfin, la Brasserie Jean-Denis a enregistré sa première victoire des séries par le compte de 15 à 11 contre l'Ecole de conduite Lauzon, à la suite d'une performance de 6 points en 5e manche. Dans le match, les gagnants ont frappé 14 coups sûrs contre 6 seulement pour l'Ecole. Au monticule, Alain Dupuis a été crédité du gain et Marc Tardif a subi la défaite. Pour la Brasserie, Réjean Guay a claqué un circuit en plus d'un simple et Jacques Mailhot a frappé en lieu sûr à deux occasions. Pour les perdants, Alain Bergeron a réussi un simple.

Le tout se poursuit cette semaine.

# carrières & professions

## emplois

Voici les principales offres et demandes d'emplois que vous présente votre Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, 108 rue Olivier, Victoriaville, tél.: 758-0551.

1171 Comptable avec D.E.C. en technique adm. (option finances) et 2 ans d'expérience.

1174 Agent du personnel, avec D.E.C. en tech. adm. (option personnel) et quelques mois d'exp. ou bac en adm. et quelques mois d'expérience.

2163 Dessinateur - concepteur en tôlerie, avec D.E.C. et 6 à 8 ans d'expérience, salaire 300 \$ par semaine.

3113 Dentiste, membre de

l'Ordre, avec ou sans expérience.

3137 Ergothérapeute, membre de la Corporation, avec ou sans expérience.

3151 Pharmacien, avec ou sans expérience, mais ayant complété son stage, salaire 12\$/l'heure.

5131 Vendeur de produits isolants, avec expérience de la vente, salaire à commission.

5133 Vendeur de matériel d'hôtellerie, avec expérience comme représentant de commerce, salaire à commission.

5172 Agent- immobilier, avec sec. V et aptitudes pour le travail au public, salaire à commission.

5173 Courtiers en valeurs, avec bonnes aptitudes pour ce domaine, salaire à commission.

6121 Cuisinier de cuisine française, avec 2 ans d'expé-

rience, salaire 4,50 \$ et plus l'heure.

6123 Barmaid, avec 6 mois d'expérience et plus, travail en soirée, salaire 3,00 \$ l'heure.

6125 Serveuse de table, avec 6 mois et plus d'expérience, salaire 3,00 \$ l'heure.

6142 Dame de compagnie, mature et fiable, connaissant les besoins des personnes âgées, salaire 60 \$ par semaine.

6143 Esthéticienne - électrologiste, avec cours et 6 mois d'expérience, salaire à discuter.

8355 Conducteur de mouleuse, 6 mois et plus d'expérience, capable d'ajuster la machine.

8563 Couturière, avec 6 mois et plus d'expérience sur machine à coudre simple, salaire 3,75 \$ et plus l'heure.

8584 Mécanicien de machines à coudre, avec 3 à 5 ans d'expérience, salaire 3,65 \$ l'heure.

8580 Contremaître de mécanicien de moteur diesel, possédant 10 à 15 ans d'expérience sur moteur «Cumming ou Détroit», salaire environ 10\$/l'heure.

8787 Couvreur en asphalte,

avec carte de compagnon, et classification A et de l'O.C.Q.

Pour de plus amples renseignements, téléphonez à votre Centre d'emploi du Canada, à (819) 758-0551.

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
COUR PROVINCIALE  
DISTRICT D'ARTHABASKA  
NO: 415-02-000842-77  
JEAN GAGNON & DANIEL  
COTE, demandeurs - VS -  
MICHEL LIZOTTE & MA-  
RIEN LIZOTTE, autrefois du  
7 Dubo, Victoriaville et main-  
tenant de lieux inconnus, dé-  
fendeurs.

### ORDONNANCE

Il est, par les présentes, ordonné aux défendeurs de comparaître personnellement ou par le ministère de leur procureur, au Greffe de la Cour Provinciale du district d'Arthabaska, et ce, dans un délai de 30 jours à compter de la publication du présent ordre dans: L'UNION DES CANTONS DE L'EST. Prenez AVIS qu'une copie du bref et de la déclaration a été déposée audit Greffe à votre intention. . . . .  
BUREAU DU GREFFIER  
ARTHABASKA, LE 18  
AOÛT 1980.  
Lyse Lachance Gariépy  
Greffier-adjoint C.P.

Venez-vous  
à peine de dire  
"je suis fatigué"?



Nous  
n'irons plus  
au bois...

Gare au  
feu!

SOCIÉTÉ DE  
CONSERVATION  
DU SUD DU QUÉBEC



PAGED-22 - L'UNION - MARDI 26 AOÛT 1980


 Commission de protection  
du territoire agricole  
du Québec

### Assemblée d'information

Veillez prendre note que la Commission de protection du territoire agricole du Québec tiendra une assemblée publique dans le but d'expliquer les dispositions de la Loi sur la protection du territoire agricole.

Lieu	Date	Heure
Ecole Saint-Paul 31, Bon Accueil Saint-Paul-de-Chester	4 septembre 1980	19 h 30

## Appel d'offres

 Gouvernement  
du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

PROJET: 434-0904 0 - Terrassement, gravelage et aménagement des abords de route sur le chemin du 12e rang ouest, dans la municipalité de Princeville par., comté d'Arthabaska. Longueur du projet: 5,920 km.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes lorsque requise et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de \$ 10,00 non remboursable, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

Garantie de soumission exigée:

- cautionnement de soumission: \$ 30,000.00

ou

- chèque visé: \$ 15,000.00

Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont: Service des Contrats, ministère des Transports, 700 est, boul. St-Cyrille (20e), Québec, G1R 4Y9, ou 255 est, Crémazie (1er), Montréal, P.Q., H2M 1L5.

La réception et l'ouverture des soumissions sont faites à 700 est, boul. St-Cyrille (20e), Québec, G1R 4Y9.

Ciôture de la réception des soumissions à:

15:00 heures

le mardi, 16 septembre 1980.

Le sous-ministre par intérim  
Pierre Michaud, Ing.

### Dames demandées

Pour tricot à domicile.  
S'adresser à:

**L. THERRIEN INC.**

557 Notre-Dame ouest,  
Victoriaville.

**(819) 752-2341**

### SERVEUSES DEMANDEES

Minimum d'un an d'expérience, être âgée  
d'au moins 18 ans.

INFORMATIONS: 752-9737

9/9/80

### UNIQUE / NOUVELLE APPROCHE

Nouveau concept de mise en marché dans la "tenue de livres" pour petite et moyenne entreprise. Nous sommes à la recherche de franchisés (es) pour la province de Québec. Cette offre est faite pour la première fois, et s'adresse aux individus qui désirent atteindre une indépendance financière rapide et le succès en affaire. Revenu illimité.

Nous fournissons  
territoire protégé  
possibilité clientèle  
entraînement complet  
matériel complet pour  
ouverture de votre bureau

Vous fournissez  
bonne réputation  
investissement de  
6,500.00 \$ à 7,000.00 \$  
Ambition

Si vous vous qualifiez envoyez curriculum vitae à:

**T.L.P. Inc.**

**Casier Postal 544**

**Limoilou, Québec G1L 4W4**

16-9-80

### DAME DEMANDEE

- Dame demandée pour un poste de cuisinière à plein temps

Exigences

- Etre âgée de plus de 35 ans
- Avoir une expérience pertinente dans le domaine
- Devra pouvoir résider sur place.

Rémunération:

Selon la qualification

S.V.P. Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**M. Rivard Robert**

**14 Laurier ouest**

**Arthabaska 357-2113**

26/8/80

### Une carrière dans un HEBDO

L'Association LES HEBDOS REGIONAUX est constamment à la recherche pour ses hebdomadaires membres, de:

- \* JOURNALISTES
- \* MAQUETTISTES
- \* PUBLICITAIRES
- \* EMPLOYÉS D'IMPRIMERIE

Si vous êtes intéressé à faire carrière dans une entreprise de presse locale ou régionale et si vous êtes disposé à travailler n'importe où en province et, par fois, en dehors du Québec, communiquez avec nous.

Adressez votre demande et votre curriculum vitae (de préférence avec votre photographie) à



81, rue St-Pierre, Québec  
G1K 4A3

Seules les demandes écrites seront considérées. Il est inutile de se présenter en personne

### AVIS JUDICIAIRE

Avis est par les présentes donné, en vertu de l'article 31 de la Loi des pouvoirs spéciaux des corporations (L.R. 1977, c. P-16), que la garantie créée par l'acte de fidéicommissaire entre Les Entreprises V.M.H. Inc. et Compagnie Montréal Trust ès qualités de fidéicommissaire, passé le 3 juin 1977 devant Me Gérard Ducharme, notaire et enregistré le 22 juin 1977 à la division d'enregistrement d'Arthabaska, sous le numéro 202011, est devenue exécutoire.

Montréal, le 13 août 1980  
Compagnie Montréal Trust  
fidéicommissaire

26/8/80

### Les cartes de l'UNICEF ...parce que chaque enfant a droit à une enfance heureuse

1979 • Année Internationale de l'Enfant

Pour connaître le point de vente  
le plus près, contactez:  
Mme Marie-Claire Hamel  
198 rue Perreault,  
Victoriaville  
Tél. 752-4379



Unicef Canada



### COMMISSION DE CONTROLE DES PERMIS D'ALCOOL DU QUEBEC

AVIS 80-08-26

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
PARIS Paul-Arthur Gestions Paul Ar- thur Paris Inc.	32 Notre-Dame est, Victoriaville.	1 bar avec danse et spectacles.
RAMSAY Denis Les Entreprises Den- jaray Inc.	1169, Notre-Dame ouest, Victoriaville.	1 bar dans amphithéâtre et autorisation d'exploiter le seul permis de bar en dehors de la pièce conformément à l'article 71 de la loi.
GREGOIRE Théré- se.	326 Notre-Dame est, Victoriaville.	1 épicerie

AFIN D'ETRE VALIDE, TOUTE OBJECTION A CETTE (CES) DEMANDE (S) DOIT ETRE FAITE PAR ECRIT, DUMENT MOTIVEE ET ASSERMENTEE DANS LES 15 JOURS DU PRESENT AVIS AU:  
SECRETAIRE GENERAL  
1, rue Notre-Dame est, bureau 9,200 Montréal, Québec  
H2Y 1B6

## AVIS PUBLIC

Notez bien que le magasin de lingerie pour enfants (annonce à vendre) n'est pas celui du Carrefour des Bois-Francs soit Copélia.

La direction informe sa nombreuse clientèle qu'elle demeure toujours à son service au Carrefour des Bois-Francs.

### AVIS DE DEMANDE D'ABANDON DE CHARTE

PRENEZ AVIS que la compagnie "ANDRE AUGER INC." dont le siège social est situé à Victoriaville, dans le district d'Arthabaska, demandera au ministre des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières, la permission d'abandonner sa charte, suivant les dispositions de la Loi des compagnies. Victoriaville, le 18 août 1980.

ROBERT CAMIRE, notaire  
Procureur de la requérante

### NOTICE OF REQUEST OF SURRENDER OF CHARTER

NOTICE is given that "ANDRE AUGER INC.", whose head office is located at Victoriaville, in the district of Arthabaska, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Victoriaville, August 18, 1980.

ROBERT CAMIRE, notary  
Attorney for petitioner

### PROVINCE DE QUEBEC LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DES BOIS-FRANCS VICTORIAVILLE COMTE D'ARTHABASKA

## AVIS PUBLIC A.P. 80-04

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, directeur général de la commission scolaire susdite, qu'à une séance régulière du conseil des commissaires tenue le 29 avril 1980, à son Centre administratif, les commissaires ont adopté des résolutions portant les numéros C-17663, C-17664 et C-17665, ordonnant certains travaux ainsi que l'achat d'équipements. Cesdits travaux et équipements totalisent un montant ne dépassant pas deux cent dix-sept mille cent treize dollars (\$217,113.00) pour l'enseignement régulier plus cinquante-sept mille trois cent cinquante-six dollars (\$57,356.00) pour le Service de l'Education aux Adultes, le tout constituant le budget d'immobilisations 1980-81.

De plus, les commissaires s'engagent à contracter un emprunt à long terme d'un montant ne dépassant pas deux cent vingt-cinq mille dollars (\$225,000.00) ainsi qu'à financer cedit montant par un emprunt temporaire ne dépassant pas deux cent dix-sept mille cent treize dollars (\$217,113.00). Les dépenses en immobilisations pour le Service de l'Education aux Adultes mentionnées, seront financées à même les revenus de ce service. Toute personne intéressée à de plus amples renseignements sur lesdites résolutions, peut s'adresser à la commission, au Centre administratif, situé au 40 boulevard Bois-Francs nord à Victoriaville, aux heures régulières d'ouverture du bureau. En foi de quoi, j'ai signé à Victoriaville ce 26e jour du mois d'août 1980.

Le directeur général  
Jean-Paul Croteau

CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT D'ARTHABASKA  
NO: 415-02-000606-79

COUR PROVINCIALE

GARAGE REJEAN ROY INC.,  
demandeur

-VS-

FRANCINE BELIVEAU, autrefois de 20 Saint-Paul,  
Victoriaville et maintenant de lieux inconnus,  
défendeur

### ORDONNANCE

Il est, par les présentes, ordonné au défendeur de comparaître personnellement ou par le ministre de son procureur, au Greffe de la Cour Provinciale du district d'Arthabaska, et ce, dans un délai de 30 jours à compter de la publication du présent ordre dans:

L'UNION DES CANTONS DE L'EST

Prenez AVIS qu'une copie du bref et de la déclaration a été déposée audit Greffe à votre intention. BUREAU DU GREFFIER ARTHABASKA, LE 11 AOUT 1980

Lyse Lachance Gariépy  
Greffier adjoint C.P.

### AVIS DE DEMANDE D'ABANDON DE CHARTE

PRENEZ AVIS que la compagnie "AU ROYAUME DU TOUTOU INC." dont le siège social est situé à R. R. 2 Saint-Albert-de-Warwick, dans le district d'Arthabaska, demandera au ministre des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières, la permission d'abandonner sa charte, suivant les dispositions de la Loi des compagnies. Victoriaville, le 18 août 1980.

ROBERT CAMIRE, notaire  
Procureur de la requérante

### NOTICE OF REQUEST OF SURRENDER OF CHARTER

NOTICE is given that "AU ROYAUME DU TOUTOU INC.", whose head office is located at R.R. 2 Saint-Albert-de-Warwick, in the district of Arthabaska, will apply to the Minister of Financial Institutions, Companies and Cooperatives for leave to surrender its charter under the provisions of the Companies Act.

Victoriaville, August 18, 1980

ROBERT CAMIRE, notary  
Attorney for petitioner

## Appel d'offres

Gouvernement  
du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Projet no 7277-97-801 — Travaux au prix du kilomètre de longueur — Exécution de travaux de drainage dans le cours d'eau Boillard-Gendron et branche, en la municipalité de Lyster, comté de Mégantic et district électoral de Lotbinière.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la région no 3, soit dans les districts électoraux suivants: Beauce-Nord, Beauce-Sud, Bellechasse, Charlesbourg, Charlevoix, Chauveau, Frontenac, Lévis, Lotbinière, Montmagny-L'Islet, Portneuf, Jean-Talon, Limoulu, Louis-Hébert, Montmorency, Taschereau et Vanier, qui détiennent la licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction du Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Garantie de soumission: un cautionnement de soumission au montant de 1 000,00 \$ émis par une compagnie légalement habilitée à se porter caution ou un chèque visé au montant de 500,00 \$ à l'ordre du Ministre des Finances ou sous forme d'obligations conventionnelles au porteur dont la valeur nominale correspond à 5 % de la valeur totale du prix du contrat, émises ou garanties par le gouvernement du Québec ou par le gouvernement du Canada et dont l'échéance ne dépasse pas 5 ans.

L'endroit où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission: Direction générale du génie du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, Place de Ville no 2, 4e étage, 1020 route De l'Eglise, Sainte-Foy, G1V 3V9, tél.: 643-2450

Un versement de 5,00 \$ en espèces ou sous forme de chèque visé ou de mandat, non remboursable, à l'ordre du Ministre des Finances est requis pour obtenir les documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Closure de l'appel d'offres et ouverture des soumissions: 14 h 30 (h. a. e.), bureau du directeur du génie, Place de Ville no 2, 4e étage, Sainte-Foy. Jeudi le 11 septembre 1980.

Ferdinand Quéllet  
Sous-ministre

l'Unicef  
aide les  
enfants-  
aidez  
l'Unicef



CANADA  
PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT D'ARTHABASKA  
NO: 415-12-000926-803

COUR SUPERIEURE

JACQUELINE GROLEAU,  
requérante  
-VS-  
MICHEL LECOMTE, autrefois de  
St-Rémi-de-Tingwick et maintenant  
de lieux inconnus,  
intimé.

## Ordonnance

La Cour ordonne à l'intimé de comparaître dans un délai de QUARANTE (40) jours à compter de la date de la publication de la présente ordonnance dans:

L'UNION DES CANTONS DE L'EST

PRENEZ AVIS qu'une copie de la requête en divorce a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district d'Arthabaska.

Vous êtes de plus avisé qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la requérante pourra obtenir contre vous un jugement de divorce par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous.

BUREAU DU REGISTRAIRE DES DIVORCES  
ARTHABASKA, CE 6 AOUT 1980.  
LYSE LACHANCE GARIEPY  
REGISTRAIRE ADJOINT DES DIVORCES.

26-8-80

Journée champêtre à Saint-Albert

# Une fête mouvementée

Saint-Albert (YB) — C'est samedi soir et dimanche derniers qu'avait lieu à Saint-Albert, sur les terrains de M. Alexandre Chabot, une

grande fête champêtre au profit de la Fabrique de l'endroit, le tout sous l'égide des Chevaliers de Colomb. Une foule d'activités ont

lors de ces journées diverties plus de 800 personnes qui ont assisté à ce véritable carnaval. Plusieurs attractions et jeux ont amusé des gens de tout âge.

## Rallye de bicyclettes

Lors de la journée de samedi, plusieurs jeunes ont participé à un rallye de bicyclettes. L'équipe de Harold Landry et de Jacques Tessier a remporté cette activité qui a attiré près de 25 jeunes. Danny Poulin a pris la seconde place alors que Stéphane Crête et François Gosselin ont terminé en troisième position.

## Concours de brouette

Au concours de brouette, dans la classe de 170 livres et plus, Albert Piché de Victoriaville, avec une charge de 1 400 livres, a enlevé les honneurs devant André Nolet qui a levé un poids de 1 300 livres.

Dans la classe des 170 livres et moins, Mario Bolduc l'a remporté avec un poids de 1 500 livres alors que Charles-Edouard Nault de Victoriaville y allait d'une charge de 1 300 livres.

## Pétanque

Près d'une trentaine de personnes ont participé au tournoi de pétanque lors de ces festivités. L'équipe de Marcel Lafontaine, Lise Tardif et Jean-Marie Blanchette l'a remporté devant la

formation de Florian Boucher, Denise Hamel et Germaine Leclerc de Saint-Albert.

## Rallye Auto

Lors du rallye automobile disputé lors de la journée de dimanche, 28 équipes ont pris le départ. L'équipe de Marcel Lessard et de Jacques Bussière a enlevé les honneurs de ce rallye, devant Russel et Suzie Beauchesne de Victoriaville et André Poisson et Mario Boisvert de Saint-Albert.

## Slalom de tracteurs

Une attraction qui a sûrement retenu l'attention lors de cette fête champêtre, a été le slalom de tracteurs. Egide Chabot de Saint-Albert a réussi le meilleur temps avec un tour de 2 m. 32 secondes devant par 10 secondes Michel Lampron de Sainte-Séraphine. Antoine Marcoux de Saint-Albert, avec un temps de 2 m. 48 secondes, a terminé en troisième position.

## Tire de poneys

Dans le cadre de l'une de ces tires hebdomadaires, le club de tire de poneys des Bois-Francis a profité de cette fête champêtre pour y tenir une autre tire. Dans la catégorie «0-1 125 livres» Jean-Rock Lavertu l'a remporté devant Germain Métivier. Gilbert Arel a

devancé André Côté dans la catégorie «1 126-1 225 livres» alors que Jacques Vallières

devançait Raymond Côté dans la catégorie «1 1226-1 325 livres».



L'attelage de Jean-Rock Lavertu a encore une fois remporté la tire de poneys de l'association des Bois-Francis. (Photo YB)



Plusieurs attractions, comme le concours de masse, étaient à l'honneur lors de cette fête organisée par les Chevaliers de Colomb. (Photo YB)

## Tennis VICTO Enr. (La Bulle)

460 boulevard Jutras est, Victoriaville

Saison débute le 1er septembre 1980 pour se terminer le 1er juin 1981. Priorité aux anciens membres. Le CAPITAINE de l'équipe doit compléter le formulaire avant le 1er septembre. Les retardataires s'exposent à un choix secondaire et aucune réduction des périodes pas utilisées. Le prix est le même.

### IMPORTANT

Nouvelle direction offrant de nombreuses améliorations à savoir:

- Professeur de tennis (PRO) sur les lieux, attiré en permanence.
- Ligue INTER-EQUIPES classes "A" et "B".
- Cliniques pour juniors, dames et messieurs.
- Des tournois pour hommes et dames, en simple et en double.
- Boutique avec assortiment complet de vêtements et articles de tennis ainsi que la réparation des raquettes sur les lieux.
- Aussi autres agréables surprises pour les membres.

### AVIS

Toutes les réservations au local de Tennis Victo Enr., vendredi le 29 août 80 de 13 h à 21 h aussi lundi le 1er septembre de 9 h à 17 h.

BIENVENUE A TOUS

Pierre Brisson, gérant intérimaire



Des jeux divers ont divertis les 800 personnes qui ont assisté à cette fête. (Photo YB)



Le concours de brouette en a fait forcés plus d'un. (Photo YB)

## VENTE par ENCAN

vendredi le 29 août à 13 h 00  
chez Bernard Laflamme de Ste-Agathe

la ferme est située sur la route 271 ou le rang St-Pierre à 2 milles du village en allant vers Leeds cté Lotbinière

Sera vendu un magnifique troupeau Holstein de 55 bêtes dont:

19 vaches dont 1 fraîche; 7 taures de 2 1/2 ans, vélant en sept. nov. et mars; 7 taures de 1 1/2 an; 6 steers de 1 1/2; 1 taureau de 1 1/2; 15 jeunes veaux du printemps; 1 jument de selle, 3 ans, domptée.

Ce troupeau a subi avec succès le test fédéral.

La laiterie comprend:

Bulk tank Zéro 300 gal.; bulk tank DeLaval 250 gal.; réservoir à eau chaude 20 gal.

La machinerie comprend:

Tracteur White diesel 1370,2925 heures d'ouvrage, en parfaite condition; tracteur Farmall Super C avec fast-hicht et faucheuse, charrue, grader arrière, herse à pine et herse à pacage, tracteur Farmall H avec poulie; presse à foin Oliver no 520; râtelier International no 35; râtelier Morrill; monteballes de 32 pieds; faucheuse conditionneuse no 990, 7 pieds de faux; charrue 3 versoirs Int. 420 déclançouse; charrue 3 versoirs 14' déclançouse Int.; herse 24 disques International; trailer pompeur Norman neuf, avec cylindre double action; trailer à animaux; roulette à patates; une génératrice de 25000 watts; une citerne Lely avec pompe de 800 gal. et l'agitateur de fosse; poulies à tracteur; clipper à vache; souffleur à neige; grappe en fer pour installation sur camion avec hydraulique électrique; fendeuse à bois; set de chaîne à tracteur, pneus 14" 28; chargeur à foin, fond acier; banc de scie; un peu de ménage de maison; commode; bureau; laveuse essoreuse Hoover; une carriole, lot de piquets de cèdre; foule d'articles trop long à énumérer.

Environ 5000 balles de foin.

Prenez note que la terre est aussi à vendre privément.

Conditions: comptant

Pour informations, s'adresser

Albert Breton

de Inverness

au tél.: (1-418) 453-2681

encanteur licencié bilingue, toujours acheteur de terres et de roulants de ferme au complet et à votre disposition pour tous genres de ventes par encan.

## ENCAN

LES 30 et 31 AOUT 1980, A MIDI TRENTE, au DOMAINE GERARD SIMARD, 741 RANG DES CHALETS, STE-CLOTHILDE-DE-HORTON.

Sera vendu tout l'ameublement, aussi articles de sport et de loisir et équipement de garage:

poêle Inglis, poêle Moffat, réfrigérateur Inglis sans givre 15 pi. c., réfrigérateur Bélanger 12 pi. c., réfrigérateur Westinghouse; congélateur 15 pi. c. Admiral; laveuse-sécheuse Inglis; lave-vaisselle Inglis; télévision couleurs Admiral, télévision noir et blanc, mobilier de salon, lasy-boy; mobilier de cuisine, mobilier de chambre; bureaux; 10 lits 39 pouces; tous les accessoires de cuisine; la lingerie; balayeuse; table de salon; lampes; bibelots; radio; table de billard Brunswick 6 x 12 toute équipée, professionnelle avec set de lumière; table Bumper Pool; habits de ski-doo avec bottines; ski et bottes de ski; raquettes; étagère de chambre de bain; étagère bibliothèque; 3 sets de lumière disco; guitare sèche avec pick-up; meubles de patio avec parasol; 10 chaises de patio; 2 chaises de piscine flottantes; 1 tremplin; 22 pots à fleurs; 2 spot-lite de 400 watts avec sentinelle; grosse balançoire pour terrain de jeu; chauffe-eau pour piscine 24000 watts; barils à vin en chêne; échelle extension en aluminium; génératrice 24 amp; 5500 watts; scie ronde à couper le fer Mercury-électrique; Ski-Doo Columbia; table de travail pour bricoleur; niveleuse sur roue 10 pieds pour tracteur; Jeep tombe-bokey de luxe; plinthe électrique avec ou sans thermostat; fils électriques 60 brakeurs; chaîne-saw neuve; bicyclette à gaz 80; 5 tonnes de fer neuf en U; 150 blocs de ciment 8 x 16; 1000 pieds de billots de pin; tondeuse à gazon; outils à bois; chaîne bloc 1 tonne; 40 feuilles arborite; feuilles de "presswood"; feuilles de plâte-glass.

Beaucoup d'autres articles.

Cause de la vente: départ.

C'est une vente à ne pas manquer.

Conditions: comptant.

Cantine sur les lieux.

CHARLES CHAMPAGNE

encanteur licencié

Ste-Elisabeth-de-Warwick

Tél.: 358-2785

Encan le 6 septembre pour règlement de succession au 221 rue Chassé Asbestos.

## Service de loisirs

# Les ateliers socio-culturels: un autre départ lundi prochain

Le Service des loisirs et des parcs de Victoriaville-Arthabaska offre encore cet automne des ateliers socio-culturels pour toute la famille. Pour s'inscrire, on

doit se présenter au Centre des Loisirs les 8 et 9 septembre entre 19 heures et 21 h 30.

On doit noter que cette année, les inscriptions des

adultes et des enfants se tiendront simultanément. Les coûts sont: 15,00 \$ pour les adultes, 10,00 \$ pour les étudiants, 8,00 \$ pour les enfants et 8,00 \$ pour les personnes handicapées.

Peinture

mardi

19 heures  
à 22 heures

J. Saint-Louis-Dumoulin

Danse sociale

mercredi

19 heures  
à 22 heures

N. Gaudreault

Pour plus d'informations, on se rend sur place les 8 et 9 septembre au moment de l'inscription ou téléphoner au Service des loisirs au numéro de téléphone 758-3122 entre 8 h 30 et 12 heures et 13 h 30 et 16 heures.

Toutes ces informations sont sujettes à changements sans avis.

### Liste des ateliers

Pour les adultes on offre

Atelier	Jour	Heure	Responsable
Confection d'abat-jour	lundi	19 heures	à déterminer
Photographie	à déterminer	à déterminer	P. Rondeau
Sculpture sur bois	à déterminer	à déterminer	à déterminer
Echecs	lundi	19 heures	A. Capistran
Emaux sur cuivre	lundi	19 heures	R. Marcoux
Céramique	mardi	19 heures	R. Sigouin
Yoga	mardi	19 heures	A. Hamel
Tissage	lundi	19 heures	à déterminer
Artisanat	mardi	19 heures	à déterminer
Guitare	lundi	19 heures	L. Grenier
Ballet moderne	lundi	19 heures	J. Langlois
Etudiants (14-16 ans)			
Initiation au théâtre	lundi	18 h 30	à déterminer
		à 21 h 30	
Enfants (13 ans et moins)			
(Tous ces ateliers se tiennent le samedi)			
Expression rythmique	avant-midi	J. Langlois	
Danses folkloriques	avant-midi	M. Auger	
Bandes dessinées	avant-midi	J. Saint-Louis-Dumoulin	
Théâtre des marionnettes	avant-midi (4 à 8 ans)		J. Beaudet
Théâtre des marionnettes des	après-midi (8 à 12 ans)		J. Beaudet
Céramique	avant-midi		R. Sigouin
Céramique	après-midi		R. Sigouin
Chant chorale	après-midi		P. Lambert
Guitare	avant-midi		L. Grenier
Artisanat	avant-midi (4 à 8 ans)	à déterminer	
Artisanat	après-midi (8 à 12 ans)		à déterminer
Handicapés			
Yoga	lundi	19 heures	à déterminer
		à 20 h 30	



**Restaurant**  
**Jardin**  
**DES**  
**BOIS-FRANCS**

METS CANADIEN - METS ITALIEN  
FRUITS de MER

**758-6221 LIVRAISON GRATUITE 758-6222**

Du lundi au vendredi

- déjeuner à compter de 7 heures
- et menu du jour à chaque jour

**SALLE A MANGER**

---

**SALLE DE RECEPTION**  
pour réceptions de tout genres  
NOCES - BANQUETS - SHOWERS - ETC...

**401 boul. Bois-Francs sud**  
**Victoriaville**



L'UNION - MARDI 6 AOUT 1980 - PAGE D-25

**le français,  
je le parle par**



### ATTENTION - ATTENTION

**La rentrée des classes est proche**

Profitez dès maintenant de notre choix de pantalons en corduroy pour enfants de 4 à 14 ans pour adultes: 26 à 36

**Spécial** sur tous les vêtements d'été  
**Boutique du Havre Enr.**

9 Du Havre (coin Renaud)  
Victoriaville - 752-6389

aux 15 jrs

# La Station de recherche de Nappan

NDLR — Toujours dans le cadre du voyage effectué par un groupe d'agriculteurs dans les provinces Mari-

## Au coeur du pays

### Balconville, Canada ...

Alors qu'il était Ministre des Finances, Jean Chrétien nous prêchait l'évangile du tourisme pan-canadien en nous enjoignant de visiter le Canada plutôt que de passer quelques semaines en Florida ou à Old Orchard, dans le but de diminuer notre déficit commercial qui se chiffrait à près de \$2 milliards annuellement dans ce domaine.

Cette année, les opérateurs de stations touristiques et des secteurs de l'hospitalité partout au Canada auraient raison de croire que le message de M. Chrétien a été entendu. De plus en plus de Canadiens passent leurs vacances au pays.

Publié par la Fédération canadienne de l'Entreprise indépendante.

Plusieurs facteurs entrent en jeu pour expliquer ce nouveau phénomène des "touristes de chez nous", notamment les prix de l'essence aux Etats-Unis, la dévaluation du dollar canadien et une promotion publicitaire intensive au niveau interprovincial. Le prix des voyages outre-mer a également augmenté de façon spectaculaire ces dernières années pour les mêmes raisons.

Les principaux transporteurs aériens et autres ont également contribué à ce changement d'attitude qui fait que, de plus en plus, on visite d'abord le Canada. Des prix spéciaux et des voyages organisés font qu'il est désormais

plus facile de visiter le pays et d'apprendre à le connaître davantage.

Le pays tout entier en profite par la diminution du déficit de nos échanges internationaux. C'est toutefois la PME dans le domaine de l'industrie touristique qui en bénéficie le plus. Pour juger de l'importance de l'industrie touristique au Québec, il suffit de dire que ce secteur est le deuxième en importance dans le Produit intérieur brut de la Province.

En règle générale, on tend à sous-estimer l'apport économique des petites auberges et restaurants saisonniers, des campings et petits hôtels ou motels de province, des théâtres d'été et autres entreprises de loisirs qui forment la base de l'économie saisonnière de plusieurs parties de la Province.

La vitalité de toutes ces petites entreprises contribue

substantiellement à diminuer le chômage saisonnier et bon nombre d'étudiants qui y trouvent un emploi pendant l'été ne pourraient autrement financer leurs études.

Ce qui est peut-être de plus intrigant dans ce revirement de nos habitudes touristiques, c'est qu'il aura fallu une récession économique et la dévaluation de notre argent pour qu'on apprenne à se mieux connaître les uns les autres au pays.

Les cyniques diront qu'il était à peu près temps et ils auront peut-être raison.

times, nous vous présentons le troisième d'une série d'articles faisant rapport des différentes visites qu'ils ont effectuées.

Plessisville (LP) — Plusieurs furent très surpris de voir et d'entendre le Dr Calder, régisseur de la Station de recherche de Nappan, en Nouvelle-Ecosse, leur affirmer qu'un champ de 40 acres qui n'avait pas été labouré depuis 1923 fournissait encore 8 000 lb de matière sèche à l'acre par année.

Le climat tempéré (8° C en janvier et 18° C en juillet), une longue période de végétation (plus ou moins 114 jours), un sol contenant plus de chaux apportée par la rivière, telles sont quelques-unes des explications de ce phénomène très peu courant en agriculture.

La Station de Nappan se

consacre surtout à des expériences concernant les animaux à boeuf et le porc. La station fut la première des Maritimes et construite en 1887. Elle travaille en étroite collaboration avec l'Université Laval, surtout en ce qui concerne la culture des céréales: avoine, blé de printemps et orge.

Les chercheurs ont observé, pour les animaux à boeuf, qu'une quantité de nourriture de 1 kg (moulée-orge) donnait un taux de gain quotidien de 2.10 lb. Nourris avec du foin fauché tardivement, le taux de gain est de 1.54 lb par jour alors que si l'on ensile le même foin à la vapeur, lorsqu'il sera servi, il fournira 2.07 lb de gain quotidien. Les chercheurs ne connaissent pas encore le moyen de rendre le procédé de la vapeur accessible aux agriculteurs.

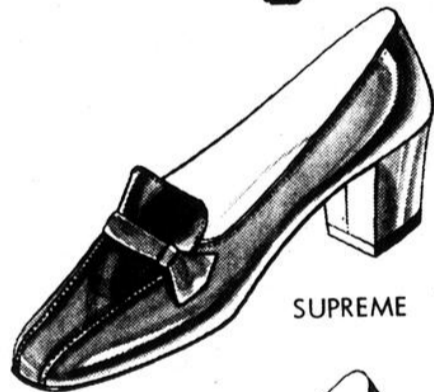
Avis à tous les intéressés, dans la danse sociale, à vous inscrire au plus tôt, pour la prochaine session de danse.

**Pour débutants seulement, inscriptions dimanche le 31 août à 19 h 19 Robitaille, Victoriaville, ou par téléphone à 752-2478**

C'est une invitation de vos professeurs de l'Ecole de danse Thérèse et Jean Bolduc 19 Robitaille, Victoriaville

# NATURALIZER chausse bien vos pieds

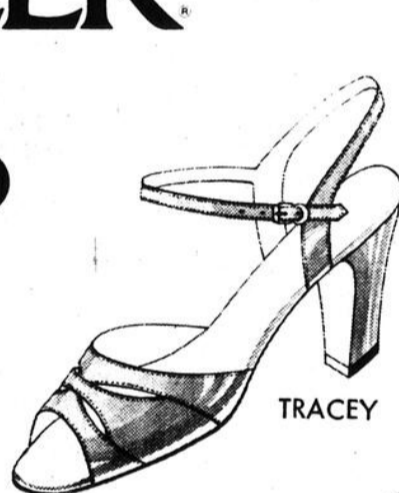
## Collection automne & hiver 1980 en magasin



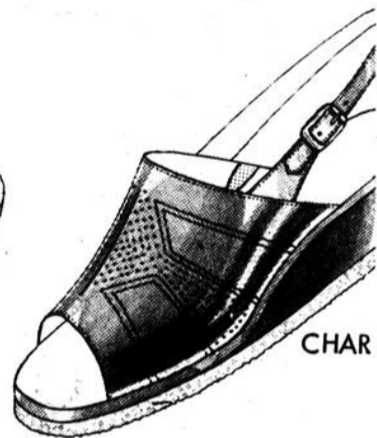
SUPREME



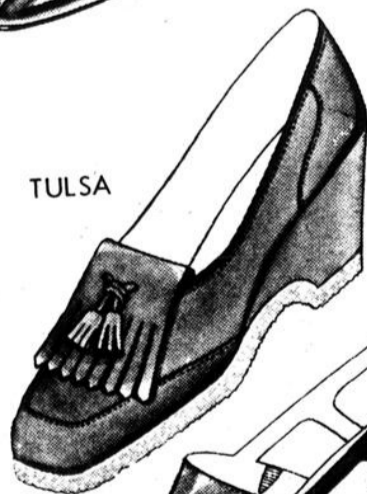
ANGIE



TRACEY



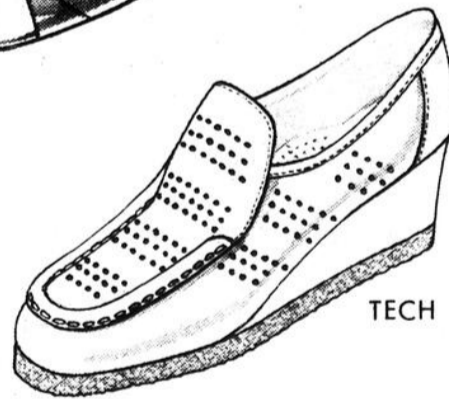
CHAR



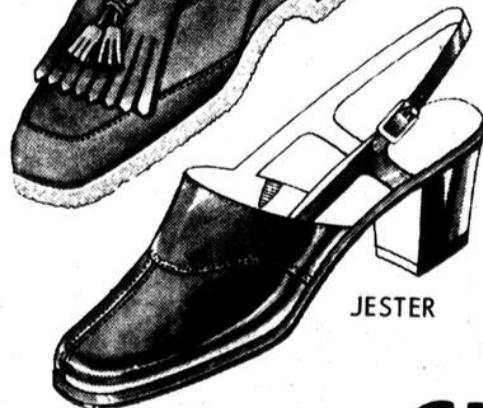
TULSA



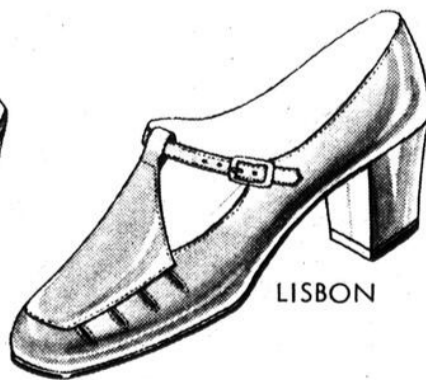
STROLLER



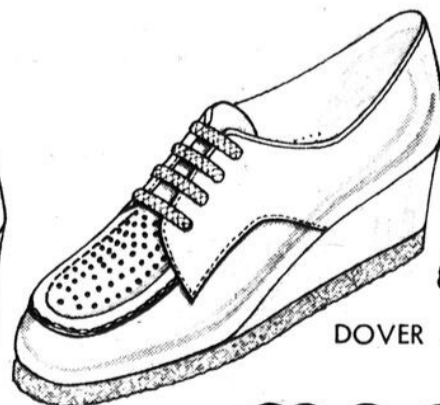
TECH



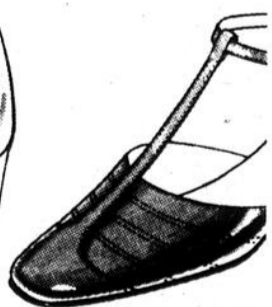
JESTER



LISBON



DOVER



SABRINA #3

Le seul dépositaire NATURALIZER à Victoriaville

# CHAUSSURES BEAUCHESNE

3 rue Tourigny - Victoriaville

# MAGASIN

# Statistiques du logement

Au cours du deuxième trimestre de 1980, la province de Québec a enregistré 8 504 mises en chantier, soit une baisse de 39,4% par rapport au niveau des activités au cours de la même période l'an passé.

Toutefois, ces chiffres tendent à cacher une très nette tendance d'une reprise qui, selon la Société centrale d'hypothèques et de logement, devrait continuer à un rythme plus accéléré d'ici la fin de l'année. En effet, le taux annuel désaisonnalisé des mises en chantier dans les principaux centres urbains, durant le deuxième trimestre, était de 27 600 unités comparativement à 22 400 unités enregistrées au cours du premier trimestre.

La baisse du taux d'intérêt depuis le mois d'avril a certes contribué à cette reprise, mais plus important encore fut l'ajustement à la baisse du niveau d'inventaires des logements nouvellement parachevés et inoccupés. L'inventaire des inoccupations dans les appartements et les maisons en bandes, situés dans les centres de 50 000 habitants et

plus, se situait à 1 122 unités à la fin du mois de juin, comparativement au niveau de 1 320 unités à la fin mars et de 3 462 unités à la fin du mois de juin de l'année dernière.

C'est le plus bas niveau d'inventaire jamais enregistré au Québec. Quant aux inventaires des inoccupations des maisons individuelles, ils ont aussi baissé à 1 581 unités à la fin du mois de juin, soit une baisse de 65 unités par rapport au niveau à la fin du mois de mars.

La reprise des activités, comme on devait s'y attendre, est attribuable, en grande partie, au secteur unifamilial qui demeure le secteur le plus sensible à la variation du taux hypothécaire. Les mises en chantier unifamiliales, au cours du deuxième trimestre, étaient de 5 724

unités comparativement à 2 870 unités multifamiliales.

Sur le plan géographique, ce furent les centres de moins de 10 000 qui ont subi le plus faible déclin par rapport à l'année passée, soit une baisse de 8,3%, alors que les centres de 10 000 habitants et plus ont subi une baisse de 45,4%.

Parmi les centres les plus importants, Montréal a enre-

gistré la plus faible baisse, soit 37,4% et Trois-Rivières la plus forte baisse, soit 81,3%.

La prévision de la Société centrale d'hypothèques et de logement pour les mises en chantier en 1980 au Québec est maintenant révisée à 34 000 unités, avec les unifamiliaux demeurant inchangés à 20 000 unités et les multifamiliaux passant de 16 000 à 14 000 unités.

**Shower mixte**  
à l'occasion du prochain mariage  
de  
**Chantal Vigneault**  
et  
**Denis Desrochers**  
à la Salle Victoria de la Plage Hamel  
Vendredi le 29 août 1980 à 20 h 30  
Orchestre Vigneault Admission \$2.50

## Sécurité aquatique

Une piscine familiale procure de grandes joies. Pour qu'il en soit toujours ainsi, la Croix-Rouge incite les parents à empêcher leurs enfants d'utiliser des contenants de verre ou des appareils électriques autour de la piscine. Un accident est si vite arrivé!

**La natation, c'est pour toute la famille.**



**+** La Croix-Rouge canadienne

### AUTO A VENDRE

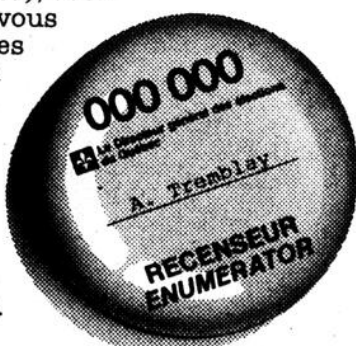
Rabbit 1977, 2 portes  
Sédan, 42,000 milles  
3500,00 \$. En bon ordre  
357-8751

# Électrices! Électeurs! Vous serez là? On va passer..

**2, 3, 4, 5**  
**SEPTEMBRE**

**En milieu urbain** (localités de plus de 2 000 habitants), deux recenseurs passeront chez vous pour vous inscrire sur les listes électorales. Ils doivent porter, bien en vue, l'insigne du recenseur. Leur nom y est inscrit.

**En milieu rural** (localités de 2 000 habitants et moins), un recenseur passera chez vous, vous téléphonera ou utilisera un autre moyen jugé convenable pour vous inscrire sur les listes électorales.



**C'est le recensement annuel des électrices et électeurs du Québec.**

Le Directeur général des élections du Québec demande la collaboration de toutes les électrices et de tous les électeurs afin de bien accueillir chez eux les recenseurs qui ont la responsabilité de les inscrire sur les nouvelles listes électorales.

Vous devez absolument être inscrit sur les listes électorales pour pouvoir exercer votre droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum.

40 000 recenseurs dûment identifiés visiteront tous les foyers du Québec les 2, 3, 4 et 5 septembre.

**Conditions pour être inscrit sur la liste électorale**

Peut être inscrite sur la liste électorale toute personne qui, le 2 octobre 1980:

- 1- a son domicile au Québec depuis 1 an
- 2- est âgée de 18 ans

3- est de citoyenneté canadienne

4- et n'est frappée d'aucune incapacité légale.

**Inscription sur la liste électorale**

L'inscription d'un électeur sur la liste électorale doit se faire dans la section de vote où il est domicilié le 2 septembre 1980.

On vous demandera d'épeler vos nom et prénom et de nous dire votre adresse, votre profession et votre âge. Les recenseurs pourront vous questionner sur vos qualités d'électeur. Vous n'avez qu'à répondre verbalement. Dorénavant, les listes électorales ne seront plus affichées publiquement mais elles seront distribuées dans tous les foyers.

**Pour plus de renseignements, composez sans frais: 1-800-463-4578**

# Recensement Québec

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.

# A ASBESTOS

on **JEAN'Z LES PRIX**

chez

# JERRY JEANS

260, Boul. Olivier - Asbestos - Tél. 879-5216

— *As-tu déjà vu ça?*

**Des JEANS pour elle et lui**

de marques réputées

**9<sup>95</sup>** \$ **15**

ou 2 paires pour

**on l'a!**

**Des JEANS pour elle et lui**

Corduroy de marques réputées

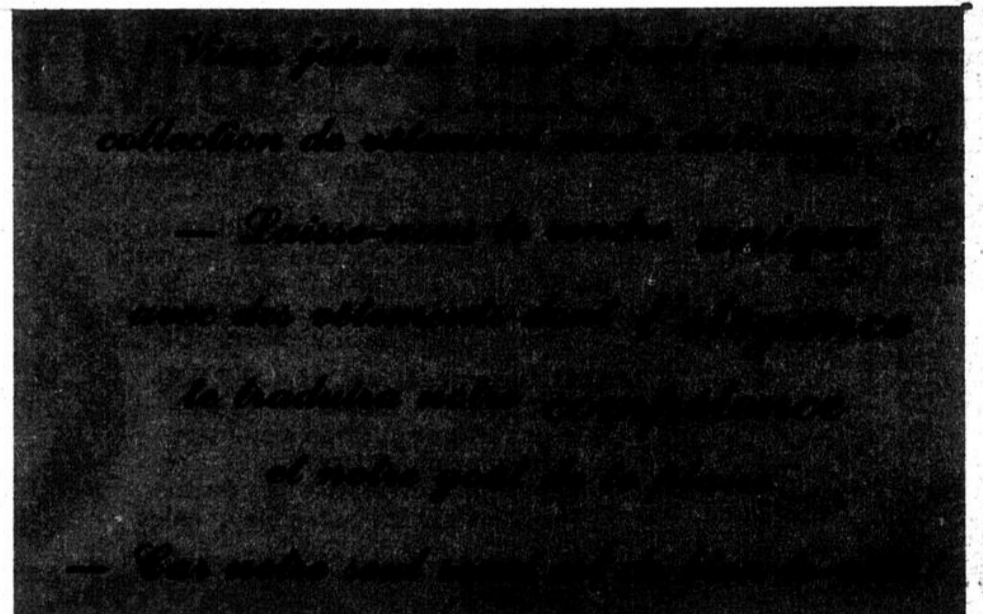
**16<sup>95</sup>** \$ **30**

ou 2 paires pour

**on l'a!**



**— VIENS VOIR ÇA —**



**Avec tout ça**

**Chez Jerry Jeans**

**Qu'est-ce qu'on peut faire de plus!**